

DE

Originalbetriebsanleitung - Motorspritze

EN

Translation of the original instructions - Mist Duster

CZ

Překlad originálního návodu k provozu - Motorový zádový rosič

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku - Motorový rosič/fukár



GMS 456

#94263

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland





DEUTSCH	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.
SLOVENSKY	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
CESKY	Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
SLOVENIJA	Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.
HRVATSKI	Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
БЪЛГАРСКИ	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
România	Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
SRPSKI	Pre puštanja u rad pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

IINBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE |
PUŠTANJE U RAD _____ 7

Deutsch **TECHNISCHE DATEN** | **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** | **GERÄTEBESCHREIBUNG** |
RESTRISIKEN | **VERHALTEN IM NOTFALL** | **ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER** | **SYMBOLE** |
SICHERHEITSHINWEISE | **WARTUNG** | **GEWÄHRLEISTUNG** | **SERVICE** _____ 15

English TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | POWER TOOL DESCRIPTION | EMERGENCY
PROCEDURE | RESIDUAL RISKS | EMERGENCY PROCEDURE | REQUIREMENTS FOR OPERATING
STAFF | SYMBOLS | SAFETY INSTRUCTIONS | MAINTENANCE | GUARANTEE | SERVICE _____ 25

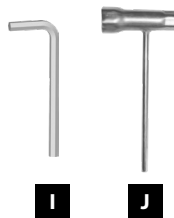
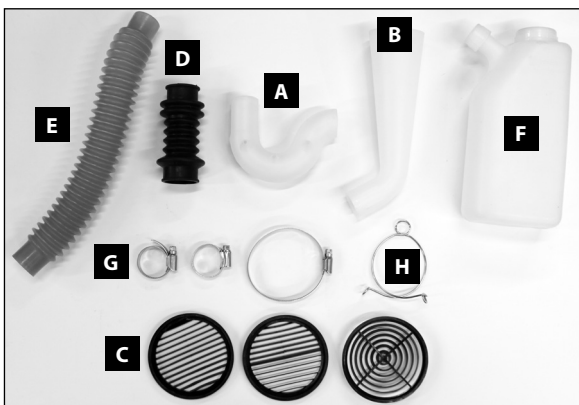
Cesky TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | POPIS PŘÍSTROJE | ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ |
CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | POŽADAVKY NA OBSLUHU | SYMBOLY | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY |
ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS _____ 34


Slovensky TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | POPIS PŘÍSTROJA | SEKUNДАРNE NEVARNOSTI |
SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | POŽIADAVKY NA OBSLUHU | SYMBOLY | BEZPEČNOTNÉ POKYNY |
ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS _____ 43

Originalkonformitätserklärung | Original Declaration of Conformity | L'original de la déclaration de conformité |
L'originale della dichiarazione di conformità | Originele conformiteitverklaring | Originál prohlášení o shodě | Originál vyhlásenia o zhode |
Megfelelőségi nyilatkozat eredeti példány | Original izjave o skladnosti | Original izjave o istovjetnosti |
Оригинал на декларацията за съответствие | Originalul Declarației de conformitate | Original izjave o istovjetnosti _____ 52



LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY

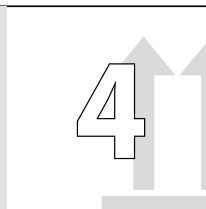


DE Montage	SI Montaža	
EN Assembly	HR Montaža	
FR Montage	BG Монтаж	
IT Montaggio	RO Montaj	
NL Montage	BA Montaža	
CZ Montáž		
SK Montáž		
HU Szerelés		

7

DE Betrieb	SI Delovanje	
EN Operation	HR Rad	
FR Fonctionnement	BG Работа	
IT Esercizio	RO Funcționare	
NL Gebruik	BA Rad	
CZ Provoz		
SK Prevádzka		
HU Üzemeltetés		

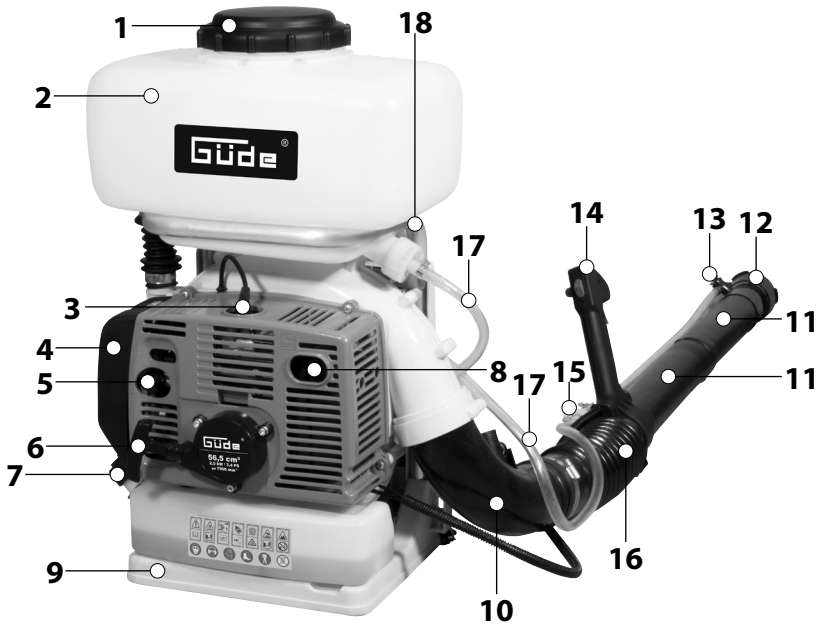
12

DE Transport / Lagerung	SI Transport / Shranjevanje	
EN Transport / storage	HR Prijevoz / Uskladištenje	
FR Transport / Stockage	BG Транспортиране / Съхранение	
IT Trasporto / Stoccaggio	RO Transport / Depozitare	
NL Transport / Bewaring	BA Prevoz / Uskladištenje	
CZ Přeprava / Uložení		
SK Transport / Uloženie		
HU Szállítás / Tárolás		

13



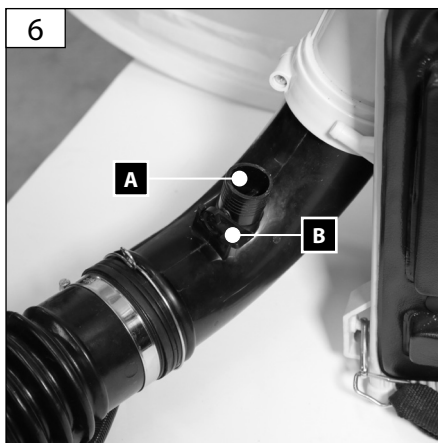
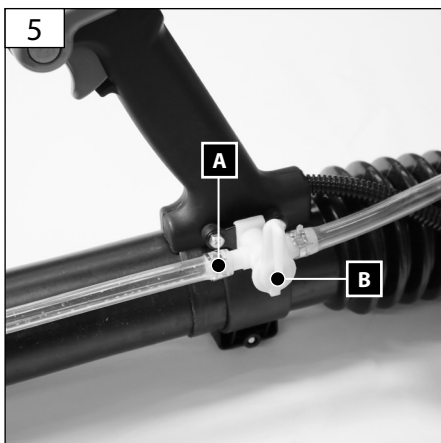
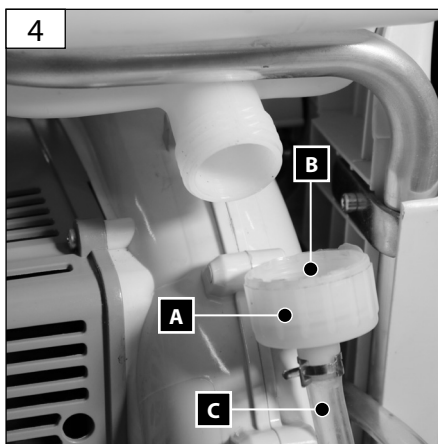
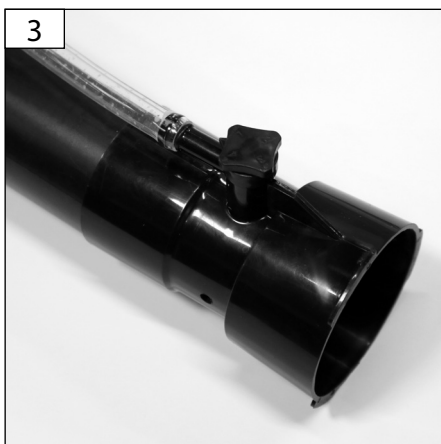
1



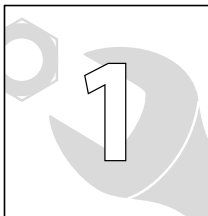
DE **Montage**
EN Assembly
CZ Montáž
SK Montáž



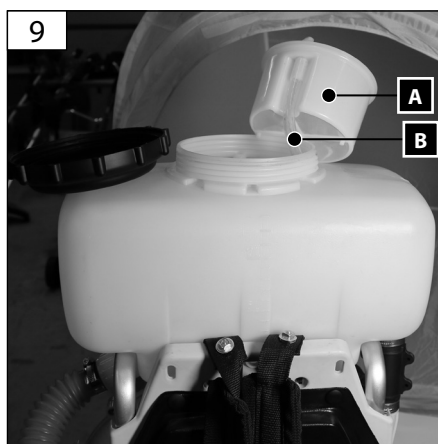
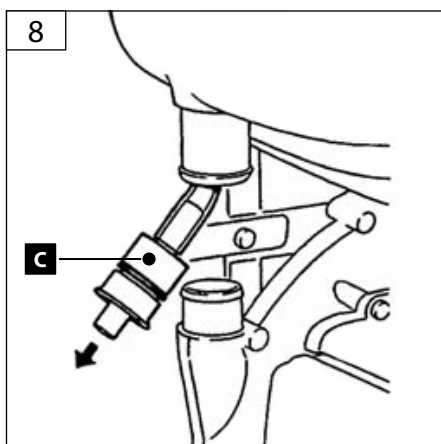
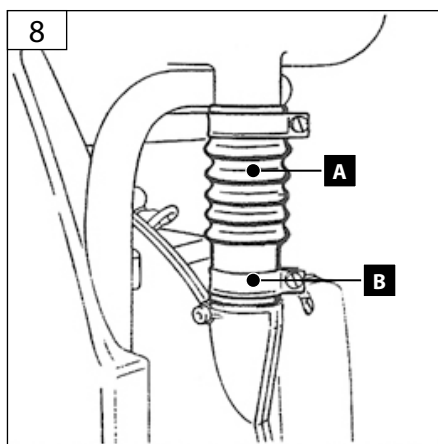
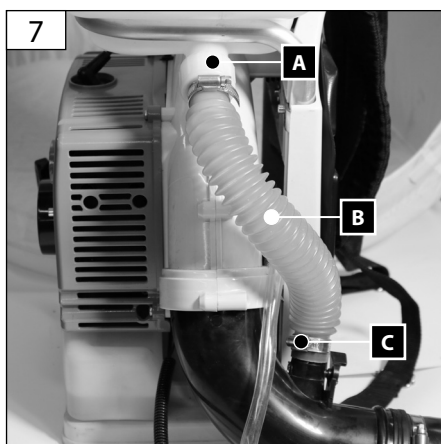
7



8



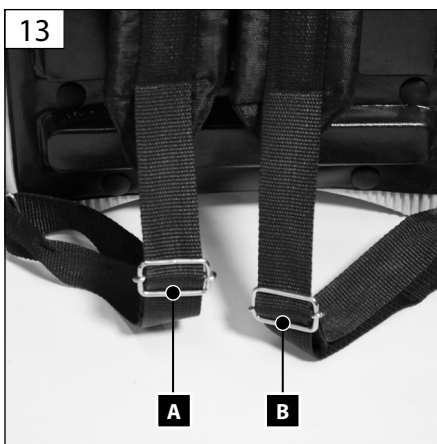
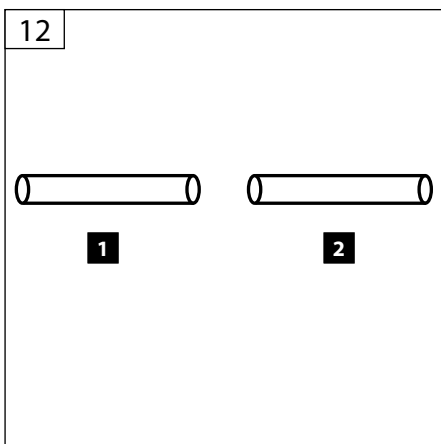
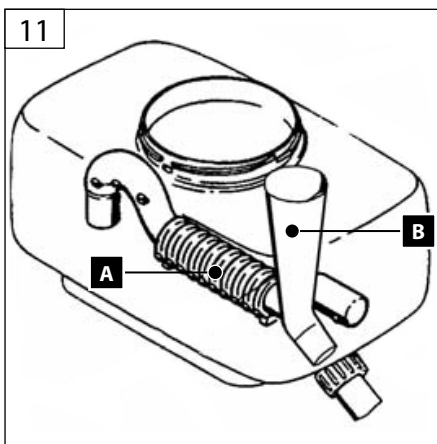
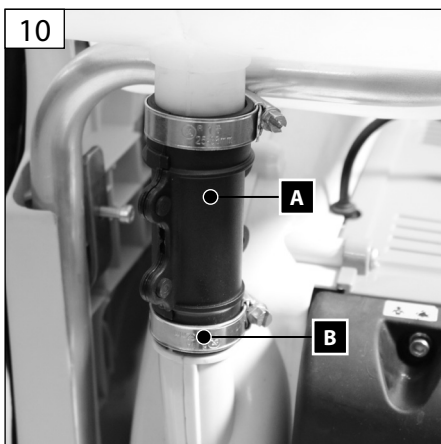
DE **Montage**
EN Assembly
CZ Montáž
SK Montáž

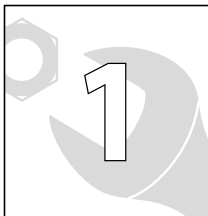


DE **Montage**
EN Assembly
CZ Montáž
SK Montáž

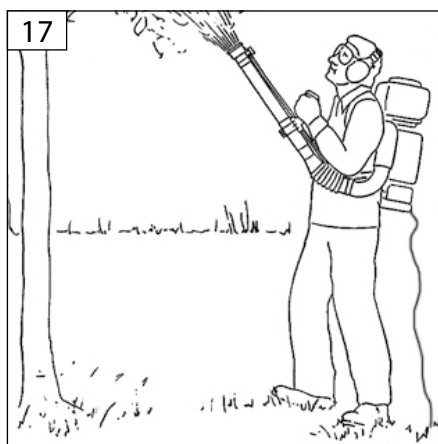
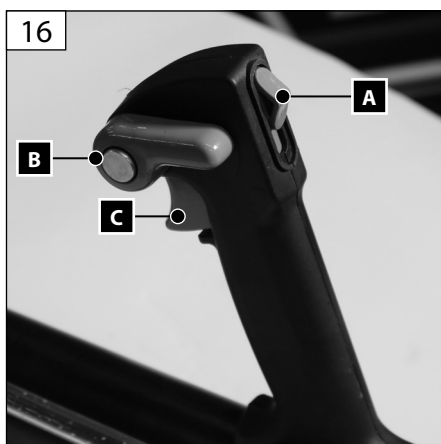
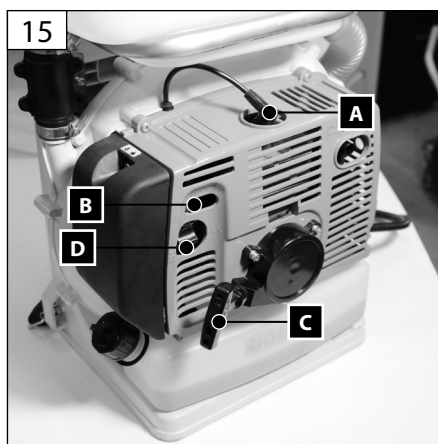
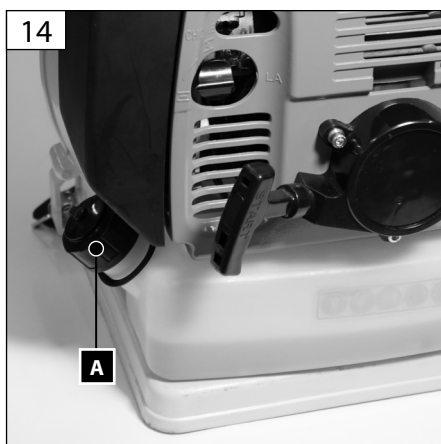


9

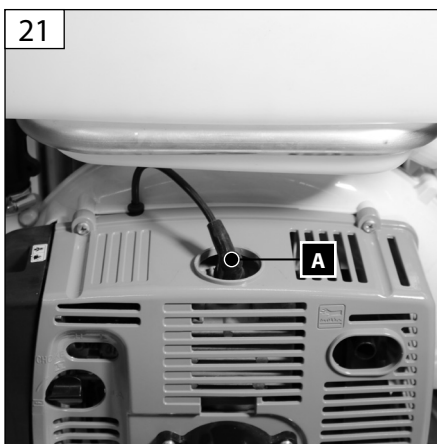
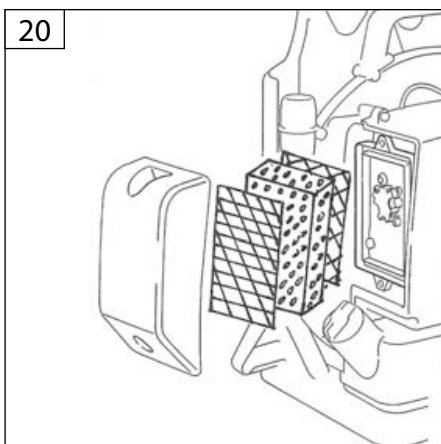
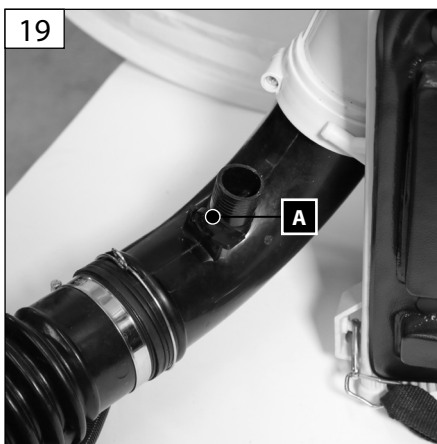
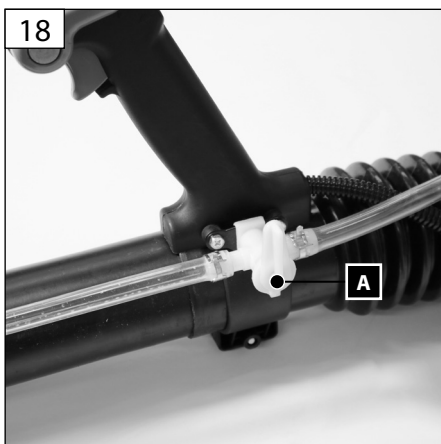




DE **Montage**
EN Assembly
CZ Montáž
SK Montáž



DE **Montage**
EN Assembly
CZ Montáž
SK Montáž



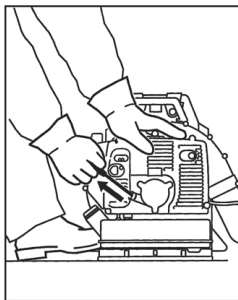
<h1>START</h1> <h1>3</h1> <h1>STOP</h1>	DE Betrieb	SI Delovanje
	EN Operation	HR Rad
	FR Fonctionnement	BG Работа
	IT Esercizio	RO Funcționare
	NL Gebruik	BA Rad
	CZ Provoz	
	SK Prevádzka	
	HU Üzemeltetés	



	DE Starten eines betriebswarmen Motors. Starten nach Startvorbereitungen des Kaltstarts.	SK Štartovanie zahriateho motora. Štartovanie po studenom štarte.
	EN Start-up of warm engine. Start-up of cool engine.	HU Felmelegedett motor startolása. Startolás hideg start után.
	FR Démarrage du moteur chaud. Démarrage après le démarrage à froid.	SI Zagon pregretega motorja. Zagon hladnega motorja.
	IT Avviamento del motore caldo. Avviamento dopo lo start a freddo.	HR Paljenje zagrijanog motora. Paljenje poslije hladnog starta.
	NL Starten van een bedrijfswarme motor. Starten na startvorbereidingen van de koude start.	BG Стартиране на загрят мотор. Стартиране след студен старт.
	CZ Startování zahřátého motoru. Startování po studeném startu.	RO Startul motorului încălzit. Pornirea după un start la rece.
		BA Paljenje zagrejanog motora. Paljenje posle hladnog starta.

1. klack

2.



DE **Wenn der Motor nach 2-3 maligem Ziehen nicht läuft, kompletten Startvorgang (Kaltstart) wiederholen.**

EN If the engine does not start after first 2-3 attempts, repeat completely the cold start-up procedure.

FR Si le moteur ne démarre pas après 2-3 tractions, répétez complètement le démarrage (démarrage à froid).

IT Se il motore non parte dopo 2-3 tiri, ripetere completamente l'avviamento (start a freddo)

NL Als de motor na 2-3 keer trekken niet draait, de complete start (koude start) herhalen.

CZ Pokud motor po 2-3 zatáhnutích nenaskočí, zopakujte kompletně start (studený start).

SK Ak motor po 2 – 3 zatiahnutiach nenaskočí, zopakujte

kompletne štart (studený štart).

HU Az esetben, ha a motor 2-3 megrántás után nem indul be, az egész startot kompletten ismételj meg (hideg startolás)


SI V kolikor motorja po 2-3 vlekah ne uspete prižgati, ponovite način zagona (hladen zagon).

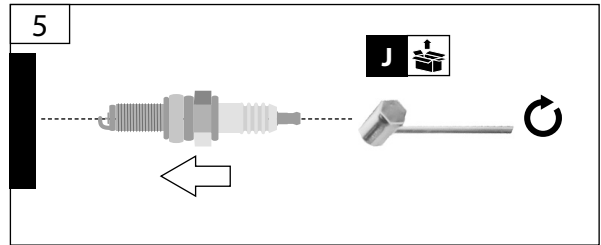
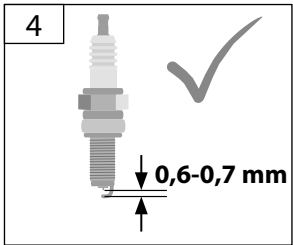
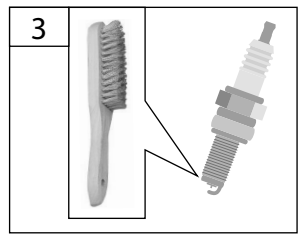
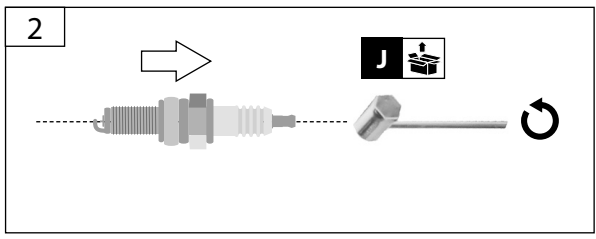
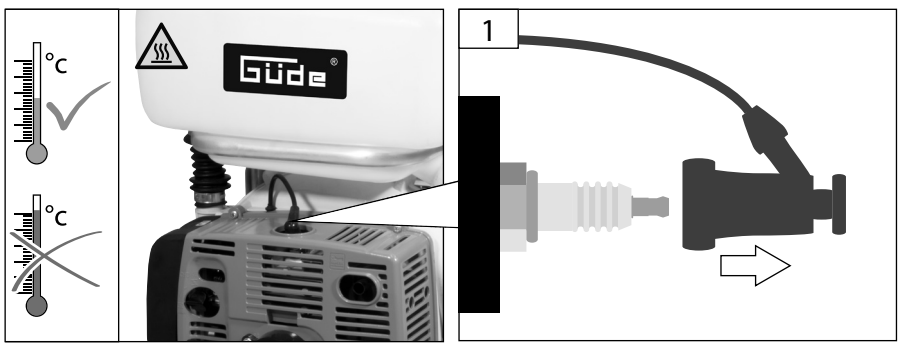
HR Ukoliko se motor ne pali niti nakon 2-3 povlačenja sajle, ponovite sve korake za hladni start motora.


BG Ако мотора след 2-3 дръпвания не заработи, повторете изцяло стартирането (студен старт).

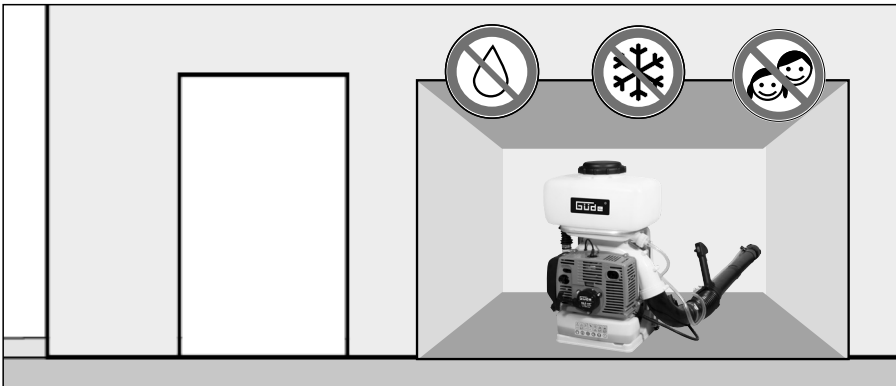
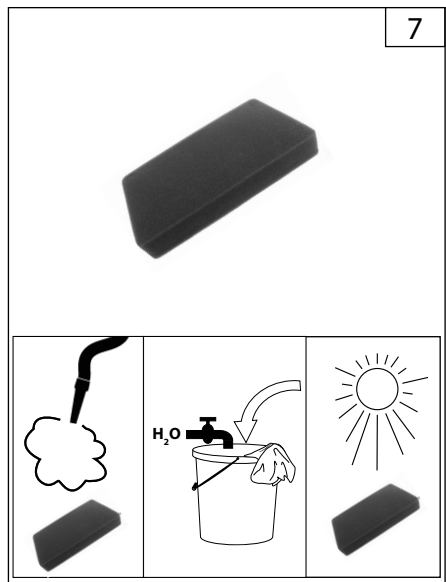
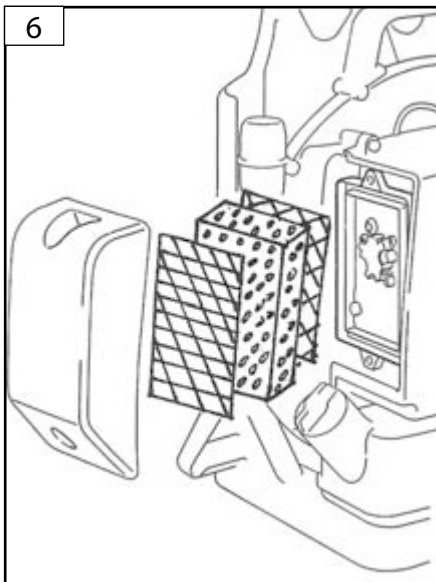
RO Dacă motorul nu va demara după 2-3 trageri, repetați startul complet de la început (startul la rece).

BA Ako se motor ne upali ni nakon 2-3 povlačenja sajle, ponovite sve korake za hladni start motora.

DE Reinigung / Wartung	SI Čiščenje / Vzdrževanje	
EN Cleaning / Maintenance	HR Čišćenje / Održavanje	
FR Nettoyage / Entretien	BG Чистене / Поддръжка	
IT Pulizia / Manutenzione	RO Curățare / Întreținere	
NL Schoonmaken / Onderhoud	BA Čiščenje / Održavanje	
CZ Čištění / Údržba		
SK Čistenie / Údržba		
HU Tisztítás / Karbantartás		



	DE Reinigung / Wartung	SI Čiščenje / Vzdrževanje
	EN Cleaning / Maintenance	HR Čišćenje / Održavanje
	FR Nettoyage / Entretien	BG Чистене / Поддръжка
	IT Pulizia / Manutenzione	RO Curățare / Întreținere
	NL Schoonmaken / Onderhoud	BA Čišćenje / Održavanje
	CZ Čištění / Údržba	
SK Čistenie / Údržba		
HU Tisztítás / Karbantartás		



Technische Daten

Motorspritze GMS 456

Artikel-Nr.	94263
Motor	2-Takt
Motorleistung	2,5 kW/3,4 PS
Hubraum	56,5 cm ³
Motordrehzahl.....	7500 min ⁻¹
Tankinhalt/Kraftstoff.....	1,65 l/40:1
Gewicht.....	10,5 kg
Schallleistungspegel.....	112 db



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und

verstanden haben. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Motorspritze zum Versprühen von Flüssigdünger und zum Verteilen von Granulat und Salz.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Unter Berücksichtigung der technischen Daten und Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Lieferumfang

- 1x Maschinenkörper
- 2x Rohrstück
- 1x flexibles Rohrstück
- 1x Lochkniestück für Streubetrieb von Feststoffen **A**
- 1x Trichter **B**
- 3x Luftleitgitter **C**
- 1x Verbindungsstück Zerstäubung **D**
- 1x flexibles Rohr für Zerstäubung und Streubetrieb **E**
- Messbecher **F**
- Schlauchklemmen **G**
- Kabelführung **H**
- Innensechskantschlüssel **I**
- Zündkerzenschlüssel **J**
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 | Verschluss Chemikalienbehälter
- 2 | Chemikalienbehälter

- 3 | Zündkerze
- 4 | Luftfilter
- 5 | Chokehebel
- 6 | Reversierstarter
- 7 | Kraftstofftankdeckel
- 8 | Schalldämpfer
- 9 | Rahmen
- 10 | Kniestück
- 11 | Rohrstücke
- 12 | Düse
- 13 | Dosierventil Flüssigkeiten
- 14 | Bediengriff
- 15 | Verschlusshahn
- 16 | Flexibles Rohrstück
- 17 | Flüssigkeitsschlauch
- 18 | Rahmen

Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR!GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Um das Gerät sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Betriebsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Betriebsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden entstehen.

⚠️ WARNUNG! Bei der Verwendung von Werkzeugmaschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten. Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.

2. Lassen Sie keine Fremden an die Maschine. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in

Berührung kommen.

Halten Sie in der Nähe stehende Personen und Tiere auf sicheren Abstand zum Gartengerät. Da weggeschleuderte Fremdkörper zu Verletzungen führen können.

3. Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen. Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.

4. Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug. Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.

5. Achten Sie auf angemessene Kleidung. Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie keine Schals, Halsketten oder anderes loses hängendes Zubehör. Langes Haar zusammenbinden.

6. Tragen Sie Gehörschutz, Atemschutz, Augenschutz und festes Schuhwerk. Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutz, Staubschutzmaske, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.

7. Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen, Beschädigung und Auslaufen von Kraftstoff.

8. Entfernen Sie Steckschlüssel etc. Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor der Laubsauger eingeschaltet wird.

9. Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Laubsauger nicht gearbeitet werden.

⚠ Achtung! GEFAHR!

Benzin ist hochgradig entzündlich

- Kraftstoff ausschließlich in eigens dafür zugelassenen Behältern aufbewahren und zwar an einem sicheren Ort, fern von Wärmequellen und offenen Flammen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff nicht Rauchen.
- Kraftstoff nur im Freien nachfüllen, entweder mit der im Lieferumfang enthaltenen Kraftstoffflasche oder mit Hilfe eines Trichters nachfüllen.
- Kraftstoff vor dem Start des Motors einfüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Motor darf der Tankverschluss nicht geöffnet

werden bzw. Kraftstoff nachgefüllt werden.

- Maschine nicht am Befüllungsort starten - es könnten Benzin Rest oder Dämpfe vorhanden sein, die einen Brand verursachen.



10. Auffüllen von Kraftstoff. Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausgespritzt. Durch die Arbeit mit dem Laubsauger entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb den Laubsauger vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen. Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit daneben gehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern. Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubungen um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.

11. Benutzungsdauer und Pausen. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

12. Achten Sie auf beschädigte Teile. Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion?

Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.

13. Verwenden Sie nur zugelassene Teile. Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.

Warnung! Die Verwendung von anderem Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwen-

dungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

- Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Machen Sie die Betriebsanleitung allen Personen zugänglich, die mit der Maschine arbeiten.
- Sorgen Sie immer für angemessene Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Bei der Benutzung des Gerätes sollten Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen fern gehalten werden.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft oder beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Service Center reparieren.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst auszuführen. Reparaturen und der Austausch von Teilen dürfen nur von einem autorisierten Service Center vorgenommen werden.
- Achten Sie in der Umgebung des Geräts auf gefährliche Stolperfallen.
- Eine Person, die mit dieser Maschine arbeitet, sollte möglichst nicht abgelenkt werden.
- Die Schutzvorrichtungen der Maschine dürfen auf keinen Fall abgebaut oder in irgendeiner Weise außer Funktion gesetzt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzvorrichtungen müssen unverzüglich ersetzt werden.
- Werden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät gestört, verhalten Sie sich bedacht, bevor Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die neue Situation einstellen.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass alle Schrauben, Muttern und sonstige Befestigungen fest sind.
- Lagern Sie niemals Geräte oder Materialien so über der Maschine, dass sie auf sie fallen könnten.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, sodass sie

langsamer läuft und überhitzt.

- Um Defekte zu beheben, müssen Sie immer zuerst die Maschine ausschalten und die Zündkerze entfernen.
- Einstellen, Messen, Reinigen etc. dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Motor ausgeschaltet ist und die Zündkerze entfernt ist.
- Lassen Sie Ihren Arbeitsplatz nicht unbeaufsichtigt, ohne den Motor abzuschalten.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand und halten Sie Ihr Gleichgewicht.
- Überprüfen Sie das Werkzeug auf Anzeichen für eine Beschädigung.
- Bevor Sie dieses Gerät benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass auch scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Achten Sie besonders auf Beschädigungen und klemmende Teile. Alle Teile müssen korrekt eingebaut sein und alle Bedingungen für ein einwandfreies Funktionieren erfüllen.
- Sofern in dieser Betriebsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center austauschen.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service Centern und unter Verwendung der Original-Ersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.

LÄRMBELÄSTIGUNGEN VERMEIDEN

- Die lokalen Bestimmungen bezüglich der Geräuschpegel und Betriebszeiten von Laubbläsern müssen beachtet und befolgt werden.
- Das Gerät nicht zu Tageszeiten betreiben, an denen Anlieger unzumutbarer Störung ausgesetzt

werden (z. B. am frühen Morgen oder späten Abend). Die in den lokalen Verordnungen angegebenen Zeiten sind einzuhalten.

- Um Geräuschpegel so niedrig wie möglich zu halten, ist die Anzahl der gleichzeitig benutzten Geräte zu begrenzen.
- Nicht mehr Gas geben als für den jeweiligen Arbeitseinsatz erforderlich ist.
- Das Gerät vor der Benutzung überprüfen, besonders Schalldämpfer, Lufteinlass und Luftfilter.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Symbole



Warnung/Achtung
Betriebsanleitung lesen



Warnung vor wegschleudernden Teilen
Abstand anderer Personen! Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Nur im Außenbereich verwenden.
Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein!
Giftige Abgase und Öl-Dämpfe können zu Vergiftungen führen.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Warnung! Rotierendes Werkzeug Verletzungsgefahr!
Achtung, Einzugsgefahr



Vorsicht! Explosionsgefahr
Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.



Achtung heiße Oberfläche!
Abstand anderer Personen! Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Verwenden Sie beim Sprühen einen geeigneten Atemschutz



Tragen Sie rutschfeste Gummi-Sicherheitsschuhe



Tragen Sie einen Schutzanzug



Vor Nässe schützen
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Rauchen und offenes Feuer verboten.
Das Gerät niemals in feuergefährlicher Umgebung verwenden.



Vor Nässe schützen



Vor Frost schützen

	Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern.
	Rauchen und offenes Feuer verboten.
	Der Strahl darf nicht auf Personen, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.
	Warnung! Entflammbare Materialien!
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	Achtung heiße Oberfläche!
	Lärmwertangabe
	Choke-Funktion
	MIX 40:1 Kraftstoffmischverhältnis
	Vor Nässe schützen
	Packungsorientierung Oben

Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie diese auf den betriebssicheren Zustand überprüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie die Maschine nicht!

⚠️ Achten Sie vor allem auf folgende Punkte :

- Funktionstüchtigkeit der Schalter
- Leichtgängigkeit aller Schalter
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so aufretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.

Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine gestartet werden kann.

WARNUNG! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Laubsaugers von

einem Fachmann in einem autorisierten Service Center helfen.

Montage

Montage der Komponenten

⚠️ Achtung! Schalten Sie bei Montage- und Wartungsarbeiten IMMER erst den Motor ab!

1. Befestigen Sie das flexible Rohrstück (Abb. 1/16) mit einer Rohrschelle am Kniestück (Abb. 1/10) der Maschine.
2. Stecken Sie den Steuergriff (Abb. 1/14) auf das gerade Ende des flexiblen Rohrstücks.
3. Verbinden Sie die beiden Rohre (Abb. 1/11) miteinander und führen Sie Rohr 2 (Abb. 12) in das flexible Rohrstück ein. Ziehen Sie die Steuergriffbefestigung an um den Griff auf dem Rohr und die Rohre untereinander zu fixieren.
4. Befestigen Sie das lose Ende des Flüssigkeitenschlauchs (Abb. 1/17) am Verschlusshahn (Abb. 1/15) bzw. Abbildung 5.

Montage für den Sprühbetrieb

Die Maschine ist vom Hersteller für die Funktion "Sprühen" voreingestellt. Vor der Inbetriebnahme ist die Einstellung zu überprüfen. Ein Teil des Zubehörs befindet sich bei Lieferung im Chemikalienbehälter.

1. Öffnen Sie den Verschlussdeckel des Chemikalienbehälters und Ziehen Sie das Sieb (Abb. 9A) heraus. Entnehmen Sie das Zubehör aus dem Behälter.
2. Für den Sprühbetrieb muss die Luftzufuhrdrossel im Chemikalienbehälter eingesetzt sein. Lösen Sie die Befestigungsschellen (Abb.8B) des Verbindungsrohrs für die Luftzufuhr (Abb. 8 A).
3. Überprüfen Sie, ob die Drossel im Behälter eingesetzt ist (Abb. 8c) und montieren Sie das Verbindungsstück (Abb. 8A) wieder.
4. Die Schlauchverbindung (Abb. 9 B) der Luftzufuhrdrossel muss im Chemikalienbehälter mit dem Befüllsieb (Abb. 9 A) verbunden werden.
5. Am Auslass des Chemikalienbehälters muss der Flüssigkeitenschlauch montiert sein (Abb. 4).
6. Stecken Sie die Düse (Abb.1/12) auf das vordere Blasrohr. Montieren Sie den Flüssigkeitenschlauch zwischen Düse und Verschlusshahn.
7. Die Flüssigkeitsmenge kann über den Dosierknopf (Abb. 3) auf der Düse reguliert werden. Minimum – Position „1“ / Maximum – Position „4“

Montage für die Zerstäubung und den Streubetrieb (Feststoffe / Granulat)

1. Schrauben Sie die Überwurfmutter des Flüssig-

- keitenschlauchs los (Abb. 4 A) und ziehen Sie den Schlauch (Abb. 4 c) samt Reduktion (Abb. 4 B) ab.
2. Schrauben Sie den Flüssigkeitsanschlauch (Abb. 5 B) am Verschlusshahn (Abb. 5 A) ab.
3. Montieren Sie die flexible Röhre für Feststoff (Abb. 2 E). Schrauben Sie die Überwurfmutter (Abb.7A) der flexiblen Röhre für Zerstäubung (Abb.7B) an den Chemikalienbehälter und ziehen Sie sie fest. Das zweite Ende des Schlauches schliessen Sie an den Verbindungsanschluß auf dem Kniestück an (Abb.6A) und befestigen ihn mit Hilfe der Rohrschelle (Abb.7c).
4. Lockern Sie die Klemmen auf der Gummischlauchverbindung (Abb.8A) – Schlauchklemmen (Abb.8B) werden wieder verwendet.
5. Schrauben Sie den Schraubdeckel des Behälters ab. Nehmen Sie das Sieb heraus (Abb. 9 A) und lösen Sie den Schlauch (Abb. 9 B) vom Sieb.
6. Ziehen Sie die Luftzufuhrdrossel (Abb. 8 c) aus der Behälteröffnung und entnehmen Sie sie mit dem Schlauch zusammen.
7. Setzen Sie das Verbindungsstück für Zerstäubung ein (Abb.10A) und befestigen Sie es durch die Schlauchklemmen (Abb.10B)
8. Montieren Sie das Lochkniestück mit Schlauch (Abb.11 A) und Trichter für Zerstäubung im Behälter (Abb.11 B) und ziehen Sie den Schraubdeckel des Behälters fest.
9. Je nach Granulatbeschaffenheit, Dichte, Körnung usw. ist die Düse (Abb.1/12) vom Blasrohr zu entfernen. Dies gilt insbesondere für den Streubetrieb, z.B. bei Salz.
10. Starten Sie die Maschine und dosieren Sie die Materialzufuhr nach Bedarf mit dem Steuerhebel für die Zerstäubung (Abb. 6 B). Bei der Zerstäubung von Granulat oder dem Einsatz im Streubetrieb benutzen Sie den Schlauch (Abb. 11 A) und je nach Granulatbeschaffenheit den Trichter (Abb. 11B) nicht.

Einstellung des Schultergurtes

Die Längeneinstellung der Schultergurte erfolgt über eine Einstellklammer (Abb. 13A/B). Stellen Sie die Länge der Gurte so ein, dass Sie die Maschine gut tragen können und die Rückenplatte ordentlich am Rücken anliegt und nicht zu tief hängt.


⚠ Um das Risiko eines Kontrollverlustes zu minimieren darf das Gerät nur betrieben werden, wenn beide Schultergurte angelegt sind. Tragen Sie das Gerät niemals mit nur einem Gurt!

Starten des Motors

⚠ Achtung! Kohlenmonoxid ist giftig. Das Einatmen kann zum Bewusstseinsverlust oder sogar zum Tod führen. Vermeiden Sie Orte oder Tätigkeiten bei denen Sie einer hohen Konzentration von Kohlenmonoxid ausgesetzt sind.

1. Füllen Sie das Zweitaktkraftstoffgemisch (Mix 40/1) in die entsprechende Kraftstofftanköffnung. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten verschüttet werden (Entzündungsgefahr).
2. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Befüllungsort. Starten Sie die Maschine nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
3. Die Zündung erfolgt über ein Zündkabel und einen Zündkerzenstecker der mit der Zündkerze verbunden ist. Überprüfen Sie den Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz (Abb. 15 A).
4. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter (Abb. 16 A) in die Position „ON“ (Zündung freigegeben).

Kaltstart

1. Für einen Kaltstart stellen Sie den Chokehebel (Abb. 15 B) in die Position „ON“ .
2. Stellen Sie die Maschine auf den Boden und sorgen Sie für einen festen Stand der Maschine.
3. Ziehen Sie langsam am Starterseil (Abb. 15 c), bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie dann kräftig durch.

⚠ Achtung! Lassen Sie das Starterseil nicht zurückschnallen. Führen Sie es langsam zurück um eine Beschädigung des Startersets zu vermeiden. Ziehen Sie das Starterseil niemals bis zum Anschlag aus dem Starterset.

4. Wenn der Motor anspringt, führen Sie den Seilzugstarter langsam zurück.
5. Wenn der Motor angesprungen ist, verschieben Sie langsam den Chokehebel in die Position „OFF“ und lassen den Motor etwa 3-5 Minuten warm laufen.
6. Mit dem Gashebel (Abb. 16 B) regeln Sie die Drehzahl des Motors. In der Position „Vollast“ erreicht der Motor seine maximale Betriebsdrehzahl, mit der der Sprüher betrieben werden sollte. Die Position „Leerlauf“ dient nur zur kurzfristigen Unterbrechung der Arbeit, wenn es nicht nötig ist, den Motor auszuschalten.

Warmstart

1. Lassen Sie den Chokehebel in der Position „OFF“ „



2. Mit dem Gashebel (Abb. 16 B) regeln Sie die Drehzahl des Motors. In der Position „Vollast“ erreicht der Motor seine maximale Betriebsdrehzahl, mit der der Sprüher betrieben werden sollte. Die Position „Leerlauf“ dient nur zur kurzfristigen Unterbrechung der Arbeit, wenn es nicht nötig ist, den Motor auszuschalten.

Abschalten des Motors

Bevor Sie die Maschine abschalten, lassen Sie diese 2-3 Minuten im Leerlauf laufen um den Motor abzukühlen. Schalten Sie die Maschine anschließend auf Stellung „OFF/0“.

Achtung! Sollte die Maschine nach Betätigen des Schalters „OFF“ nicht ausgehen, schieben Sie den Choke ganz nach unten. Die Maschine geht anschließend aus, da zuviel Kraftstoff zugeführt wird. Reinigen Sie anschließend die Maschine und prüfen diese auf Beschädigungen.

Kontrollieren Sie die Fehlerbeschreibungen in dieser Anleitung!

Betrieb

Die Maschinenlautstärke ist abhängig von der Drehzahl! Nutzen Sie immer nur die Drehzahl, die für die Arbeit notwendig ist.

Bei der Verwendung einiger Materialien (z.B. Pulvermitteln) kann es zur Entstehung elektrostatischer Spannung kommen, insbesondere bei niedriger Luftfeuchtigkeit. Um das Risiko von ernsten oder sogar tödlichen Verletzungen zu vermindern, dürfen Sie niemals Stoffe verwenden, die brennbare oder explosive Mischungen bilden können. Um das Risiko der Funkenbildung durch elektrostatische Aufladung bei der Benutzung von trockenen Stoffen zu vermindern, sollten Sie einen Erdungsdraht verwenden, der im Kontakt mit der Erde sein muss, und die elektrostatische Ladung ableitet.

Sie haben zwei Möglichkeiten das Gerät einzusetzen

Sprühen

1. Bevor Sie den Chemikalienbehälter mit einer Lösung befüllen, ist es ratsam die Wasserdichtheit des Behälters durch eine Füllung mit Wasser zu überprüfen.
2. Stellen Sie vor dem Befüllen des Behälters sicher, daß alle Komponenten ordnungsgemäß montiert sind, und dass der Verschlusshahn sich in der Position „geschlossen“ befindet.
3. Um dem Verschütten der Lösungsmittel vorzubeugen,

gen, befüllen Sie den Behälter langsam und niemals bis zum Maximum.

⚠ Die Lösung muss sauber sein, sonst kommt es zur Verstopfung der Düse.

⚠ Prüfen Sie, ob der Erdungsdraht im Kontakt mit der Erde ist (Abb.17).

4. Nach dem Start spannen Sie sich die Maschine auf den Rücken. Stellen Sie den Steuerhebel auf die Arbeitsgeschwindigkeit ein, öffnen Sie das Verschlussventil (Abb. 18 A) und bewegen Sie mit dem Blasrohr den Sprühstrahl.

5. Wenn Sie die Maschine längere Zeit bei hoher Geschwindigkeit benutzen, sollte die Maschine nach Beendigung der Arbeit eine Zeit bei niedrigen Touren, im Leerlauf laufen, um etwas abzukühlen. Diese Maßnahme verlängert die Lebensdauer eines jeden Motors

6. Die Menge der Flüssigkeit können Sie mit Hilfe des Dosierknopfes (Abb.3) regulieren „1“ für Minimum und „4“ für Maximum.

7. Wir empfehlen die Benutzung in der Position „2“.

8. Die Menge der Flüssigkeit kann man auch durch die Einstellung des Verschlussahnes regulieren. Durch Änderung des Winkels des Verschlussahnes können Sie die Menge der durch den Schlauch fließenden Flüssigkeit ändern.

9. Achten Sie beim Besprühen von Pflanzen immer auf die Windrichtung und Ihre Umgebung. Sorgen Sie dafür, dass das Spritzmittel nur an die Orte gelangt, an die es auch gelangen soll.

10. Arbeiten Sie mit dem Wind und halten Sie das Sprührohr möglichst nach unten, um ein Verwehen des Spritzmittels zu minimieren.

Zerstäubung/Streubetrieb

1. Bevor Sie den Chemikalienbehälter mit Pulver oder Granulat befüllen, müssen Sie sicherstellen, dass sich der Verschlusshahn (Abb. 19 A) in der Position „geschlossen“ befindet.

2. Das Pulver muss trocken und ohne blockierende Verunreinigungen sein.

⚠ Prüfen Sie, ob der Erdungsdraht im Kontakt mit der Erde ist (Abb.17).

3. Es ist besser, das Pulver im Behälter an einem Tag zu verbrauchen. Lagern Sie das Pulver niemals für längere Zeit im Behälter. Im Behälter gelagertes Pulver kann Wasser absorbieren und eine Verstopfung

verursachen, die nur schwer beseitigt werden kann. Das Pulver kann auch die Wirksamkeit verlieren.

4. Nach dem Einfüllen des Pulvers muss verschüttetes Material von der Oberfläche des Behälters abgewischt werden. Setzen Sie den Deckel fest auf.

5. Nach dem Start des Motors nehmen Sie die Maschine auf den Rücken. Stellen Sie den Steuerungshebel für die Motordrehzahl auf die Arbeitsgeschwindigkeit ein und stellen Sie den Verschußhahn (Abb. 19 A) auf die Position „ON“ um mit der Zerstäubung zu beginnen.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer

Artikelnummer

Baujahr

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Wartung/Lagerung

⚠ Achtung! Schalten Sie bei Montage-/ und Wartungsarbeiten **IMMER** erst den Motor ab!

Halten Sie das Gerät sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Vor allem die Lüftungsschlitze. Besprühen/Tauchen Sie das Gerät nie mit/in Wasser.

Lagern Sie das Gartengerät an einem sicheren Platz, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Falls das Gerät defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch den Kundendienst zu erfolgen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Die folgenden Hinweise gelten für normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen wie starkem Staub sowie längeren täglichen Arbeitszeiten sind die Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn

- Gashebel
- ON/OFF-Schalter
- Komplette Maschine auf Sicht
- Sicherheitseinrichtungen
- Festigkeit aller beweglichen Teile

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass das Gewinde von der Zündkerze sowie vom Zylinderkopf sauber sind. Es darf kein Schmutz in den Zylinderkopf gelangen. Bei entfernter Zündkerze sind Reinigungsarbeiten äußerst vorsichtig durchzuführen!

Reparaturen die spezielle Fachkenntnisse erfordern, sollten nur von autorisierten Service Centern

durchgeführt werden. Unsachgemäßer Eingriff kann das Gerät beschädigen oder Ihre Sicherheit gefährden.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Der Motor startet nicht	Tank leer Motor abgesoffen Zündkerze verschmutzt (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß. Vergaser, -düse verschmutzt Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaf Kein Zündfunke	Volltanken Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,7 mm einstellen Vergaser reinigen, ausblasen Erneuern Kurzschlußknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evt. austauschen Spaltmaß 0,6-0,7 mm einstellen.
Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell	Motor kalt	Langsam warmfahren evt. Choke etwas schließen
Der Motor gibt keine Höchstleistung	Zündkerze verschmutzt (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß. Vergaser, -düse verschmutzt Luftfilter verschmutzt Auspuff, Zylinderauslasskanal Dichtring im Kubelgehäuse undicht Falsches Karastoffgemisch (zuviel Öl) Falsche Zündung	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,7 mm einstellen Vergaser reinigen, ausblasen Luftfilter reinigen oder austauschen Auspuff abbauen und reinigen Kohlerückstände entfernen. Erneuern Zylinder, Kolben oder -ringe erneuern, Zylinder auf Übermaß aufschleifen und Kolbenübergröße montieren Gemäß Anleitung tanken Spaltmaß des Zündmoduls (0,6-0,7 mm) in Fachwerkstatt einstellen lassen.
Der Motor kommt nicht zum Stillstand	Kerze hellgrau mit Anzeichen zum Glühen Kohlerückstände im Verbrennungsraum	Kerze mit höherem Wärmewert einbauen Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinderkanäle reinigen

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60335. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise Schalldruckpegel 95 dB (A); Schallleistungspegel 115 dB (A). Unsicherheit K = 3 dB.

Schwingungsgesamtwerte ah (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 60335 ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Inspektions- und Wartungsplan

Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	10 Betriebsstunden	10-15 Betriebsstunden	50 Betriebsstunden	100 Betriebsstunden	250 Betriebsstunden
Luftfilter	Kontrollieren	✓					
	Reinigen		✓				
Zündkerze	Kontrollieren			✓			
	Reinigen						
	Ersetzen						

Technical Data

Mist Duster GMS 456

Art. No.....	94263
Engine.....	2-Takt
Motor output	2,5 kW/3,4 PS
Contents	56,5 cm ³
Engine speed	7500 min ⁻¹
tank capacity/Fuel.....	1,65 l/40:1
Weight	10,5 kg
Sound power level.....	112 db



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Specified Conditions Of Use

Motor sprinkler for spraying liquid fertiliser and dispersing granulate and salt.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Respecting technical data and safety precautions. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Scope of supply

- 1x Appliance body
- 2x Tubular part
- 1x Flexible tubular part
- 1x Elbow with openings for dispersing solid substances **A**
- 1x Funnel **B**
- 3x Air grille **C**
- 1x Spraying connection piece **D**
- 1x Flexible tube for spraying and dispersion **E**
- Measuring cup **F**
- Hose clamps **G**
- Cable line **H**
- Hexagon key **I**
- Spark plug wrench **J**
- Operating Instructions

Power tool description

- 1 | Chemical tank closure
- 2 | Chemical tank
- 3 | Spark plug
- 4 | Air filter
- 5 | Choke lever
- 6 | Reverse starter

- 7 | Fuel tank lid
- 8 | Silencer
- 9 | Frame
- 10 | Elbow
- 11 | Tubular parts
- 12 | Nozzle
- 13 | Liquid dosing valve
- 14 | Control handle
- 15 | Shut-off cock
- 16 | Flexible tube part
- 17 | Liquid hose
- 18 | Frame

Safety instructions

⚠ WARNING! WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

For the safe operation of the appliance, strictly follow all instructions and information of the Operating Instructions for safety, assembly and operation. All persons operating or servicing the appliance must be familiar with the Operating Instructions and know the potential dangers. It is necessary to prevent access to children, ill and infirm persons. Children must be carefully supervised if near machines. Comply with the applicable regional and local accident prevention regulations. The same applies to all occupational safety and health provisions.

The manufacturer cannot be held liable in case of an unauthorised change on the appliance resulting to damage.

⚠ WARNING! Basic preventive measures must always be taken when using tooling and forming machines. Please note all the advice and cautions in the additional safety instructions.

1. Pay attention to conditions of the environment you are working in. Once the engine starts running, toxic gases are produced. These gases may be odourless and invisible. Therefore, never work with the appliance in closed or poorly ventilated areas. Ensure adequate lighting when working. Provide a safe posture, especially in wet, snowy, icy conditions, on slopes, on an uneven terrain.

2. Do not let any unauthorised persons stay near the machine. Prevent unauthorised persons from contact with the tools.

Keep bystanders and animals in a safe distance from the garden appliance. Thrown-off stones may lead to injuries.

3. Ensure safe storage of the tools. Tools not being used must be stored in a dry place, elevated or otherwise inaccessible if possible.

4. Use the appropriate tools and appliances for your work at all times. Do not use e.g. any small tools or accessories for works that actually need to be performed with heavy tools/accessories. Use the tools and appliances for purposes for which they have been designed.

5. Ensure adequate clothing. Clothing must be purposeful and must not prevent from working. Do not wear any scarves, chains or other loosely hanging accessories. Long hair should be tied up.

6. Use hearing protection, respiratory protection, sight protection and sturdy shoes. Use personal protective equipment against noise, e.g. hearing protection, dust mask, safety glasses and shoes with a non-slip sole.

7. Secure the appliance against turnover, damage and fuel leakage.

8. Remove the socket wrench, etc. All wrenches, etc. must be removed before switching the leaf blower on.

9. Stay concentrated all the time. Pay attention to what you are doing. Use common sense. Do not use any power tools when you are tired. You must not work with the leaf vacuum when you are under the influence of alcohol, drugs or pharmaceuticals that could reduce your ability to respond.

⚠ Caution! WARNING!

Petrol is highly flammable

- Store the fuel only in containers specifically approved for that purpose, in a safe place, away from heat and open fire.
- Do not smoke when handling fuel.
- Refuel outdoors only - use either the fuel bottle included or a funnel.
- Add fuel before starting the engine. The fuel tank cap must not be opened or engine fuel filled when the engine is running or is still hot.
- Do not start the appliance in the place of refuelling as there could be petrol residues or vapours that could cause fire.

10. Engine fuel filling Always turn off the engine before refuelling. Open the fuel tank cap very carefully so that excessive pressure could slowly be eliminated and no fuel squirts out. High temperatures on the housing body are produced when working with the leaf vacuum. Therefore, let the vacuum cool down before refuelling. Otherwise, fuel could get ignited and cause severe burns. When refuelling, make sure you do not refuel too much. If the liquid has leaked outside the tank, it must be immediately removed and the appliance cleaned. After refuelling, make sure the screw cap is fitted correctly so that it is not released as a result of vibrations during your work.

11. Time of use and breaks. A longer use of a motor unit can lead to poor circulation of blood in hands due to vibrations. However, you can extend the time of use **⚠** with suitable gloves or regular breaks. Please keep in mind that personal susceptibility to poor circulation of blood, low outside temperatures or great clasp forces during work reduce the time of use.

12. Pay attention to parts if not damaged. Check the appliance before using it. Are any parts damaged? As for slight damage, ask yourself whether the appliance is going to work perfectly and safely. Ensure correct alignment and adjustment of the moving parts. Do parts fit correctly into each other? Are any parts damaged? Is everything installed properly? Are all preconditions for perfect working met?

Damaged protective equipment must professionally repaired or changed by authorised person, unless otherwise provided in the operating instructions. Defective switches must be changed by authorised personnel. Please contact your local servicing centre for any repair.

13. Use only approved parts. Use only identical spare parts for servicing or repairs. Contact your authorised servicing centre for spare parts.

Warning! Use of accessories and add-ons other than those expressly recommended may result in injury of persons and objects.

The appliance may only be used for the intended purpose. Any misuse is regarded an improper use. The user, not the manufacturer in any case, is responsible for any material damage and injury of persons arising from such improper use.

The manufacturer cannot be held liable in any case should changes be made on its appliances or should its appliances be used incorrectly, resulting in damage.

- Switch the engine off before any adjustment or servicing.
- Make the Operating Instructions available to all persons who are to work with the appliance.
- Ensure adequate lighting at all times.
- Never use the appliance near flammable liquids or gases.
- Do not let children and frail persons get near the appliance when in use.
- Check the appliance for damage. Do not use an appliance that is defective or damaged.
- Have the appliance repaired only in an authorised service centre.
- Do not try to execute any repair yourselves. Repairs and replacement of parts may only be performed by an authorised service centre.

- In the vicinity of the appliance, beware of dangerous places where you could stumble.
- The person working with the appliance should not be distracted.
- The protective equipment of the appliance must not be demounted or otherwise put out of operation in any case.
- Damaged or defective protective equipment must be immediately replaced.
- If you are disturbed while working with the appliance, be careful before paying attention to the new situation.
- At regular intervals, check whether all screws, nuts and other fasteners are tight firmly.
- Never place tools or materials above the appliance so that they cannot fall on the appliance.
- Do not overload the appliance, otherwise it will run more slowly and overheat.
- The appliance must first be turned off and the spark plug removed before removing any defect.
- Adjusting, measurement, cleaning, etc. may only be performed when the machine is off and the spark plug removed.
- Do not leave the place of your work unattended if the engine is not turned off.
- If servicing or a repair of the safety and protective equipment is to be performed, such equipment must be refitted properly after servicing or a repair is finished.
- It is essential to know the accident prevention regulations applicable in the place of use of the appliance and all other, generally recognised safety regulations.
- Ensure solid footing and keep balance during your work.
- Check the appliance for any sign of wear.
- The safety equipment must necessarily be checked before using the appliance. Make sure the parts slightly affected at first sight are working properly.
- Check whether all movable parts are working perfectly. Pay particular attention to any damage and fixing parts. All parts must be installed properly and meet all conditions for perfect working.
- Unless otherwise provided in these Operating Instructions, damaged parts and safety equipment must be repaired or replaced by an authorised service centre.

- Have any defective switches replaced in an authorised service centre.
- The appliance complies with all relevant safety regulations. Repairs may only be executed by qualified electricians in an authorised service centre, using original spare parts. Failure to do so may result in injury.

AVOID EXPOSURE TO NOISE

- Applicable local regulations regarding the noise level of leaf vacuuming appliances must be complied with and followed.
- Do not operate the appliance in the day time when other people would be disturbed by unexpected noise (e.g. early in the morning or late at night). Times given in local regulations must be complied with.
- To keep the sound pressure level as low as possible, the number of simultaneously working appliances must be limited.
- Do not add more gas than it is necessary for the respective work.
- Before use, check the appliance, especially the exhaust muffler, air suction and the air filter.

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information::

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification: : Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age: : Persons over 16 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Training: : Using the appliance only requires corre-

sponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary.

Symbols

	Warning/caution
	Read the Operating Instructions
	Warning against thrown-off items
	distance from other persons! Make sure there is no person in the area of danger.
	To be used outdoors only.
	Inhaling exhaust gases may be fatal!
	Toxic exhaust fumes and oil vapors can cause poisoning.
	Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.
	Warning! Rotating appliance poses a risk of injury!
	Caution, risk of drawing-in
	Caution! Risk of explosion
	Refuel the engine only when switched off.
	Caution - hot surface!
	distance from other persons! Make sure there is no person in the area of danger.
	When working with the appliance, always keep Wear eye protective goggles!
	Wear ear protectors!
	Wear protective gloves!
	Use suitable respiratory protection when spraying
	Wear anti-slip rubber safety shoes
	Wear protective clothing
	Protect against humidity
	Never expose tool to rain.

	Prohibited smoking and open fire using. Never use the appliance in a flammable environment.
	Protect against humidity
	Protect against frost
	Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance.
	Prohibited smoking and open fire using.
	The stream should not be directed at people, active electrical equipment or towards the machine itself.
	Warning! Inflammable materials!
	Warning against dangerous electric voltage
	Caution - hot surface!
	Noise data
	Choke function
MIX 40:1	Fuel mix ratio
	Protect against humidity
	This side up

Putting into operation for your safety

⚠ WARNING! Before you start the appliance, you must check that it is in a safe operating condition. If you have any doubts, never run the appliance!

⚠ Comply with the following, in particular::

- Functionality of switches
- Smooth running of all switches.
- Safe fixing of the spark plug connector. A loose

connector can cause sparking and ignition of the leaking fuel and air mixture.

Before starting the appliance, all safety and protective equipment must be properly installed and in its place.

WARNING! If you have any doubt, ask for help regarding the appliance operation from a professional in an authorised service centre.

Assembly

Assembly of components

⚠ Caution! before any installation and servicing ALWAYS Turn off the engine

1. Fix the flexible tubular part (Figure 1/16) using a tubular sleeve on the elbow (Figure 1/10) of the appliance.
2. Slide the control handle (Figure 1/14) onto the straight end of the flexible tubular part.
3. Connect the two tubes (Figure 1/11) and insert tube 2 (Figure 12) into the flexible tubular part. Thread the mounting of the control handle to secure the handle on the tube and the tubes to each other.
4. Fasten the free end of the liquid hose (Figure 1/17) to the shut-off cock (Figure 1/15) or, to be more specific, Figure 5.

Assembly for spraying

The appliance is set up by the manufacturer for the „spraying“ function. Before starting the appliance, check the settings. One part of the accessories is in the chemical tank when delivered.

1. Open the lid of the chemical tank and pull out the sieve (Figure 9A). Take the accessories out of the tank.
2. For spraying, the air supply throttle must be inserted into the chemical tank. Loosen the retaining clips (Figure 8B) of the air supply connection tube (Figure 8A).
3. Check that the throttle is inserted into the tank (Figure 8C) and mount the connection piece (Figure 8A) back.
4. The air supply throttle coupling hose (Figure 9B) must be connected to the filler sieve in the chemical tank (Figure 9A).
5. The liquid hose must be mounted at the outlet of the chemical tank (Figure 4).
6. Slide the nozzle (Figure 1/12) onto the front blow tube. Install the liquid hose between the nozzle and the shut-off cock.
7. The amount of liquid can be controlled by the dose knob (Figure 3) on the nozzle. Minimum - position „1“

/ maximum - position „4“.

Assembly for spraying and dispersion (solid substances / granulate)

1. Unscrew the liquid hose union nut (Figure 4A) and lower the hose (Figure 4c) including the reduction (Figure 4B).
2. Unscrew the liquid hose (Figure 5 B) from the shut-off cock (Figure 5 A).
3. Install the flexible pipe for solid substances (Figure 2 E). Fit the union nut (Figure 7A) of the flexible spraying tube (Figure 7B) onto the chemical tank and tighten it. Connect the other end of the hose to the connection on the elbow (Figure 6A) and secure it with a tubular sleeve (Figure 7c).
4. Loosen the rubber hose coupling clamps (Figure 8A) - the hose clips (Figure 8B) are used again.
5. Unscrew the screw cap of the tank. Remove the sieve (Figure 9 A) and loosen the hose (Figure 9 B) from the sieve.
6. Pull the air supply throttle (Figure 8 c) out of the tank opening and remove it together with the hose.
7. Insert the spraying connection piece (Figure 10A) and fasten it with the hose clamps (Figure 10B).
8. Mount the elbow with openings with the hose (Figure 11 A) and the spraying funnel to the tank (Figure 11 B) and fasten the screw cap of the tank.
9. Depending on the properties of the granulate, density, grain size, etc., remove the nozzle (Figure 1/12) from the blow tube. This especially applies to dispersion, e.g. of salt.
10. Start the appliance and use the spray control lever (Figure 6 B) to feed the material as needed. Do not use the hose (Figure 11 A) and the funnel (Figure 11 B), depending on the granulate properties, when spraying or dispersing the granulate.

Adjusting the shoulder strap

The length of the shoulder strap is adjusted by means of the control buckle (Figure 13 A/B). Adjust the length of the straps so that you can wear the appliance properly and so that the backboard firmly sticks to the back and does not hang too low.


⚠ To minimize the risk of loss of control, the appliance may only be operated with the two shoulder straps included. Never carry the appliance on only one strap!

Starting the engine

⚠ Attention! Carbon monoxide is poisonous. Inhalation may lead to loss of consciousness or even death. Avoid places or activities where you would be exposed to a high concentration of carbon monoxide.

1. Fill a two-stroke fuel mixture (mix 40:1) to the respective fuel tank opening. Make sure no fluid leaks (risk of ignition).
2. Stay at least 3 metres from the place of filling. Never switch the appliance on in closed or poorly ventilated areas.
3. Ignition is carried out via the ignition cable and spark plug connector that is connected to the spark plug. Check that the spark plug connector is correctly seated (Figure 15 A).
4. Set the ON/OFF switch (Figure 16 A) to the „ON“ position (ignition released).


Cold start

1. For cold start, set the choke lever (Figure 15 B) to „ON“ .
2. Put the appliance on the floor and secure it to stand firmly.
3. Slowly pull the starter cable (Figure 15c) until you feel resistance, then pull it hard.

⚠ Attention! Do not let the starter cable wind back by jerking. Guide it back slowly to prevent damage to the starter kit. Never pull the starter cable out of the starter kit until it stops.

4. When the engine starts, guide the starter cable with the starter slowly back.
5. When the engine is started, move the choke lever slowly to the „OFF“ position and allow the engine to warm up for about 3 to 5 minutes.
6. Adjust the engine speed using the throttle lever (Figure 16 B). In the „full load“ position, the engine reaches its maximum operating speed by which the sprayer should be propelled. The „idle“ position is only for short-term interruption of work when the engine does not need to be switched off.

Warm start

1. Leave the choke lever in the „OFF“ position, .
2. Adjust the engine speed using the throttle lever (Figure 16 B). In the „full load“ position, the engine

reaches its maximum operating speed by which the sprayer should be propelled. The „idle“ position is only for short-term interruption of work when the engine does not need to be switched off.

Switching the engine off

Before switching the engine off, let it run idle for 2-3 minutes so that the engine cools down. Then move the appliance to the „OFF/O“ position.

Caution! If the appliance does not stop after moving the switch to the „OFF“ position, move the choke all the way down. The machine will then switch off as too much fuel will be brought. Clean the appliance and check it for damage.

Read the troubleshooting section in this manual!

Operation

The appliance noise level depends on the revolutions! Always use only revolutions that are necessary for the given work.

When using certain materials (e.g. powders), electrostatic pressure may occur, especially at low air humidity. To prevent the occurrence of even fatal injuries, you must never use substances that can form flammable or explosive mixtures. To avoid the risk of sparks due to electrostatic charge when using dry substances, you should use a ground wire that must be in contact with the earth to discharge electrostatic charge.

You have two options of using the appliance:

Spraying

1. Before filling the chemical tank with solution, it is recommended to try filling it with water to see if the tank is actually waterproof.
2. Before filling the tank, ensure that all components are properly installed and that the shut-off cock is in the „closed“ position.
3. To prevent solvents from spilling, fill the tank slowly and never to the maximum level.

⚠ The solution must be clean, otherwise the nozzle will clog.

⚠ Check that the earth wire is in contact with the ground (Figure 17).

4. After starting the appliance, clamp it on your back. Set the control lever to the operating speed, open the shut-off valve (Figure 18 A) and move the spray jet using the blow tube.
5. If you are going to use the appliance for a long time

at high speed, the appliance should run at low speed (idling) for some time to cool down a little bit. This will extend the life of every engine.

6. You can dispense the amount of liquid with the dose knob (Figure 3), „1“ for the minimum and „4“ for the maximum.
7. We recommend using the „2“ position.
8. The amount of liquid can also be controlled by setting the shut-off cock. By changing the angle of the shut-off cock you can change the amount of liquid flowing through the hose.
9. Always pay attention to the wind direction in your area when spraying plants. Ensure that the spraying agent only reaches where it is intended.
10. Work with the wind and keep the spraying tube as far down as possible to minimise the dispersion of the spraying agent.

Spraying/dispersion

1. Before filling the chemical tank with powder or granulate, you must make sure that the shut-off cock (Figure 19A) is in the „closed“ position.
2. The powder must be dry and free from blocking dirt.

⚠ Check that the earth wire is in contact with the ground (Figure 17).

3. Preferably, use the powder in the tank in one day. Never keep the powder in the tank for a long time. Powder kept in the tank can absorb water and cause clogging that is very difficult to remove. Powder can also lose its effectiveness.
4. After filling the powder, the spilled material must be wiped off the surface of the tank. Secure the lid firmly.
5. After starting the engine, take the appliance on the back. Set the engine speed control lever to the operating speed and set the shut-off cock (figure 19 A) to „ON“ to start spraying.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised

use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.:

Art. No:

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

Maintenance/Storage

⚠ Caution! before any installation and servicing **ALWAYS** Turn off the engine

Keep your appliance clean so you can do a good and safe job. Especially the ventilation slot. Never spray water on the appliance or immerse it in water.

Keep the garden appliance in a safe and dry place, inaccessible to children.

If the machine has any defect, the repair may only be executed by the customer service. Original accessories and original spare parts to be used only.

Only a regularly maintained and treated appliance can be a satisfactory aid. Insufficient maintenance and treatment may lead to unforeseen accidents and injuries

These instructions apply to normal conditions of

use. In difficult conditions, such as severe dust and long daily working hours, the intervals must be shortened accordingly.

Check the following before starting to work:

- throttle-lever
- Throttle lever
- ON/OFF switch
- Safety equipment
- Strength of all movable parts

CAUTION! Make sure the spark plug thread and cylinder head are clean. No dirt may get into the cylinder head. Cleaning works must be performed very carefully when the spark plug is removed!

Repairs requiring special professional knowledge should be executed by authorised service centres. An unauthorised intervention may damage the appliance or put your safety at risk.

Instructions

The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or on the package. Description of the respective meanings can be found in the section „Marking“.

Transport package disposal

The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor®) can be dangerous to children. Risk of suffocation! Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Risk of suffocation! Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Failures – causes - removal

Failures	Causes	Removal
The motor does not start	Empty fuel tank Over floated motor Spark plug is dirty (carbon residues on electrodes), too big gap between electrodes. Dirty carburettor, nozzle Faulty connection of the spark plug, defective cable of the spark plug Missing spark	Top-up fully the fuel tank Release the throttle, start a couple of times and remove the spark plug if necessary, clean it and dry it Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm Clean, blow, the carburettor replace Check the short-circuiting button, cable, check or, as appropriate, replace the ignition module, adjust to 0.6-0.7 mm
Idle speed too high	Cold engine	Slowly heat the engine or, as appropriate, close the choke a little bit
Engine not running at maximum power	Spark plug is dirty (carbon residues on electrodes), too big gap between electrodes. Dirty carburettor, nozzle Dirty air filter Exhaust, inlet duct of the cylinder Leaking gasket in the crankcase Wrong fuel mixture (too much oil) Bad ignition	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm Clean, blow, the carburettor Clean or replace the air filter Remove and clean the exhaust and remove the carbon residues. replace Replace the cylinder, piston or piston rings, grind off the cylinder overlap and install a bigger fraction of the piston Fill the fuel tank according to the manual Contact gap size of ignition module (0,6-0,7 mm) let adjusted in authorized workshop
Motor can not be switched off	Light grey candle with signs of glowing Carbon residues in the combustion chamber	Install a spark plug with a higher thermal value Clean the cylinder head, piston bottom and cylinder channels

Noise and vibration information

The measured noise values were learnt according to EN 60335. The noise level A is typically: sound pressure level of 95 dB (A); sound power level of 115 dB (A). Uncertainty K = 3 dB.

Total values of the ah vibrations (spatial vector sum of three directions) and uncertainty K learnt according to EN 60335: ah < 7.4 m/s², K = 3 m/s²

Inspection and maintenance plan

Regular servicing period		Before any start-up	10 Hours of operation	10-15 Hours of operation	50 Hours of operation	100 Hours of operation	250 Hours of operation
Air filter	Inspection		✓				
	Clean		✓				
Spark plug	Inspection			✓			
	Clean						
	Change						

Technické údaje

Motorový zářivý rosič GMS 456

Obj. č.	94263
Motor	2-Takt
Výkon motoru	2,5 kW/3,4 PS
Obsah	56,5 cm ³
Otáčky motoru	7500 min ⁻¹
Obsah nádrže/Palivo	1,65 l/40:1
Hmotnost	10,5 kg
Hladina akustického výkonu	112 db



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluhu přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Použití v souladu s určením

Motorová stříkačka k rozstříkávání tekutého hnojiva a rozptylování granulátu a soli.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. S ohledem na technické údaje a bezpečnostní pokyny. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Rozsah dodávky

- 1x Těleso stroje
- 2x Trubkový díl
- 1x Flexibilní trubkový díl
- 1x Kolo s otvory pro rozptylování pevných látek **A**
- 1x Trychtýř **B**
- 3x Mřížka pro vedení vzduchu **C**
- 1x Spojovací díl rozprašování **D**
- 1x Flexibilní trubka pro rozprašování a rozptylování **E**
- Odměrka **F**
- Hadicové spony **G**
- Kabelové vedení **H**
- Klíč s vnitřním šestihranem **I**
- Klíč na zapalovací svíčky **J**
- Návod k provozu

Popis přístroje

- 1 | Uzávěr nádrže na chemikálie
- 2 | Nádrž na chemikálie
- 3 | Zapalovací svíčka
- 4 | Vzduchový filtr
- 5 | Páčka sytiče
- 6 | Reverzní startér

- 7 | Víko palivové nádrže
- 8 | Tlumič hluku
- 9 | Rám
- 10 | Koleny
- 11 | Trubkové díly
- 12 | Tryska
- 13 | Dávkovací ventil kapaliny
- 14 | Ovládací rukojeť
- 15 | Uzavírací kohout
- 16 | Flexibilní trubkový díl
- 17 | Hadice na kapaliny
- 18 | Rám

Bezpečnostní pokyny

⚠ Pozor! POZOR! Úder elektrickým proudem!
Existuje riziko úrazu elektrickým proudem!

Pro bezpečný provoz zařízení přesně dodržujte veškeré instrukce a informace návodu k provozu týkající se bezpečnosti, montáže a provozu. Všechny osoby, které obsluhují ne udržují stroj, musí znát návod k obsluze, a musí být informované o možných nebezpečích. Je nutné zabránit přístupu dětem, nemocným a nemožícím osobám. Děti je nutné pečlivě hlídat, pokud se zdržují v blízkosti strojů. Dodržujte u Vás platné regionální a místní předpisy úrazové prevence. Totéž platí pro všechna ustanovení k bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Pokud budou na Vašich strojích neoprávněně provedeny změny, jejichž následkem vzniknout škody, nelze činit odpovědným výrobce.

⚠ VAROVÁNÍ! Při používání obráběcích a tvářecích strojů se musí vždy provést základní preventivní opatření. Dodržujte prosím také všechny rady a upozornění doplňujících bezpečnostních pokynech.

1. Dbejte na podmínky prostředí, ve kterých pracujete. Jakmile začne běžet motor, vytváří se toxické plyny. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Proto nikdy nesmíte pracovat s přístrojem v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Při práci zajistěte dostatečné osvětlení. Dbejte na bezpečný postoj, hlavně když je mokro, sniž. náledí, na svazích, na nerovném terénu.

2. Nenechte u stroje žádné cizí osoby. Zabraňte kontaktu s nástroji cizím osobám.

Udržujte v blízkosti stojící osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od zahradního přístroje. Vymršťované kameny mohou vést ke zraněním.

3. Zajistěte bezpečné uložení nářadí. Nářadí které nepoužíváte, musí být uloženy na suchém, pokud možno vysoko položeném místě nebo jinak nedostupném místě.

4. Pro svoji práci používejte vždy správné nástroje a nářadí. Nepoužívejte např. žádné drobné nářadí nebo příslušenství pro práce, které je opravdu potřeba provádět s těžkým nářadím a strojem. Používejte nástroje a nářadí výhradně pro účely, pro které byly konstruovány.

5. Dbejte na přiměřený oděv. Oděv musí být účelový a nesmí bránit v práci. Nenoste žádné šály, řetízky nebo jiné volně visící příslušenství. Dlouhé vlasy si svažte

6. Noste ochranu sluchu, ochranu dýchacích cest, ochranu očí a pevnou obuv. Noste osobní ochranu pro hluku, např. ochranu sluchu, respirátor, ochranné brýle a bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou.

7. Zajistěte přístroj proti převrácení, poškození a úniku paliva.

8. Odstraňte nástrčný klíč apod. Všechny klíče apod. se musí odstranit dříve, než zapnete ventilátor na vysávání listí.

9. Zůstaňte neustále pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte. Používejte svůj zdravý rozum. Když jste unavení, nepoužívejte žádné elektrické nářadí. S vysavačem listí nesmíte pracovat když jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou snížit schopnost reagovat.


⚠ Pozor! Pozor!

Benzín je vysoce hořlavý

- Palivo skladujte výhradně ve speciálně k tomu schválených nádobách, a to na bezpečném místě, mimo dosah zdrojů tepla a otevřeného ohně.
- Při manipulaci s palivem nekuřte.
- Palivo doplňujte jen venku, buď palivovou lahví, která je obsažena v rozsahu dodávky, nebo pomocí nálevky.
- Palivo naplňte před spuštěním motoru. Když běží motor nebo je ještě horký, nesmí se otevírat víčko palivové nádrže nebo doplňovat motorové palivo.
- Nespouštějte stroj v místě plnění – mohly by tam být zbytky benzínu nebo výpary, které mohou způsobit požár.

10. Naplnění motorového paliva. Před naplněním paliva musíte vždy vypnout motor. Víčko palivové nádrže otvírejte vždy velmi opatrně, aby se mohl pomalu odbourat přetlak a žádné palivo nevystříklo ven. Při práci s vysavačem listí vznikají vysoké teploty na tělese skříně. Proto nechte vysavač před naplněním paliva vychladnout. Jinak by se mohlo palivo vznítit a způsobit těžké popáleniny. Při plnění paliva je nutné dbát na to, aby se ho nenaplnilo příliš mnoho. Pokud by kapalina tekla vedle, musí se okamžitě odstranit a přístroj očistit. Po naplnění je nutné dbát na správné dosednutí šroubovacího uzávěru, aby nedošlo k jeho

uvolnění vibracemi při práci.

11. Doba používání a přestávky. Delší používání motorového přístroje může vést k poruchám prokrvení  rukou způsobeným vibracemi. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Mějte na paměti, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké závěrové síly při práci snižují dobu používání.

12. Dávejte pozor na poškozené díly. Zkontrolujte nástroj, než ho použijete. Jsou jednotlivé díly poškozené? U lehčích poškození se zeptejte sami sebe, zda nástroj přesto bude bezvadně a bezpečně fungovat. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých dílů. Zasažují díly správně do sebe? Jsou díly poškozené? Je vše správně nainstalováno? Souhlasí všechny ostatní předpoklady pro bezvadnou funkci?

Poškozená ochranná zařízení apod. musí odborně opravit nebo vyměnit autorizované osoby, pokud není v provozním návodu uvedeno něco jiného. Vadné spínače musí vyměnit autorizované místo. V případě oprav se obraťte na své místní servisní středisko.

13. Používejte jen schválené díly. Při údržbě a opravě používejte jen stejné náhradní díly. Pro náhradní díly se obraťte na své autorizované servisní středisko.

Varování! Používání jiného příslušenství a doplňků, které nejsou výslovně doporučené, může mít za následek ohrožení osob a objektů

Přístroj se smí používat jen pro zamýšlený účel použití. Jakékoliv zneužití je považováno za nesprávné použití. Za věcné škody a poranění osob vyplývající z takového nesprávného použití je odpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce.

Výrobce nemůže nést v žádném případě odpovědnost, pokud se na jeho strojích provedou změny nebo se budou používat nesprávně, následkem čehož vzniknout škody.

- Než budete provádět nastavení nebo údržbařské práce, vypněte vždy motor.
- Zpřístupněte návod k obsluze všem osobám, které pracují se strojem.
- Zajistěte vždy přiměřené osvětlení.
- Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Při používání přístroje nepouštějte do jeho blízkosti děti a křehké osoby.
- Zkontrolujte přístroj na poškození. Nepoužívejte přístroj, když je vadný nebo poškozený.
- Nechte přístroj opravit jen v autorizovaném servisním středisku.

- Pozkousejte provádět opravy sami. Opravy a výměnu dílů smí provádět je autorizované servisní středisko.
- V okolí zařízení dejte pozor na nebezpečná místa, kde je možné klopýtnout.
- Osoba, která pracuje s tímto strojem, by neměla být rozptylována.
- Ochranná zařízení stroje se v žádném případě nesmí demontovat nebo jiným způsobem vyřadit z funkce.
- Poškozená nebo vadná ochranná zařízení se musí neprodleně vyměnit.
- Pokud budete při práci se zařízením vyrušeni, chovejte se uvážlivě, než začnete věnovat pozornost nově vzniklé situaci.
- V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice a jiná upevnění pevně utažená.
- Nikdy neukládejte přístroje nebo materiály nad strojem, aby na něj nemohly spadnout.
- Nepřetěžujte stroj, jinak bude běžet pomaleji a bude se přehřívat.
- Při odstraňování závad se musí vždy nejdříve vypnout stroj a vyndat zapalovací svíčka.
- Nastavování, měření, čištění apod. se smí provádět jen tehdy, když je stroj vypnutý a je vyndaná zapalovací svíčka.
- Nenechávejte své pracoviště bez dohledu, pokud nevypnete motor
- Pokud se bude provádět údržba nebo oprava bezpečnostních a ochranných zařízení, musíte je po ukončení prací neprodleně zase správně namontovat.
- Je nezbytně nutné znát předpisy úrazové prevence platné v místě používání stroje, stejně jako všechny ostatní, obecně uznávané bezpečnostní předpisy.
- Dbajte při práci na pevný postoj a udržujte rovnováhu.
- Kontroluje nástroj na příznaky opotřebení.
- Před použitím tohoto přístroje musíte bezpodmínečně zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Ujistěte se, že i na první pohled jen lehce poškozené díly skutečně řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Dávejte pozor zejména na poškození a upínací díly. Všechny díly musí být správně namontované, a musí splňovat všechny podmínky pro bezvadné fungování.

- Pokud není v tomto provozním návodu uvedeno nic jiného, musí poškozené díly a bezpečnostní zařízení opravit nebo vyměnit autorizované servisní středisko.
- Poškozené spínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Tento přístroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí provádět jen kvalifikovaní elektrikáři v autorizovaném servisním středisku a za použití originálních náhradních dílů. Pokud tak neučiníte, hrozí nebezpečí úrazů.

ZABRAŇTE ZATÍŽENÍM HLUKEM

- Musíte dodržovat a řídit se místními předpisy týkajícími se úrovně hluku přístrojů na vysávání listí.
- Neprovozujte přístroj v denní době, ve které budou obyvatelé rušení nepředpokládaným hlukem (např. brzy ráno nebo pozdě večer). Musí se dodržovat doby uvedené v místních nařízeních.
- Pro udržení hladiny akustického zvuku na co nejnižší úrovni, je nutné omezit počet současně pracujících přístrojů.
- Nepřidávejte více plynu, než je třeba pro příslušnou práci.
- Před použitím přístroj zkontrolujte, zejména tlumič výfuku, sání vzduchu a vzduchový filtr.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje::

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace: : Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk: : Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití

mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Školení: Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Symbody

	Výstraha/pozor
	Přečtěte si návod k obsluze
	Výstraha před odmrštěnými předměty
	odstup od ostatních osob! Dbejte na to, aby se v oblasti nebezpečí nezdržovala žádná osoba.
	Používejte jen venku.
	Vdechování výfukových plynů může být smrtelné!
	Toxických výfukových plynů a olejové páry mohou způsobit otravu.
	Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
	Výstraha! Rotující přístroj představuje riziko úrazu!
	Pozor, nebezpečí vtažení
	Pozor! Nebezpečí exploze
	Motor tankujte jen ve vypnutém stavu.
	Pozor - horký povrch!
	odstup od ostatních osob! Dbejte na to, aby se v oblasti nebezpečí nezdržovala žádná osoba.
	Při pracích se strojem udržujte vždy Noste ochranné brýle! Používejte chrániče sluchu!
	Noste ochranné rukavice!
	Při postřikování používejte vhodnou ochranu dýchacích cest
	Noste protiskluzovou gumovou bezpečnostní obuv

	Noste ochranný oděv
	Chraňte před vlhkem Nevystavujte stroj dešti.
	Zákaz kouření a otevřeného ohně. Přístroj nikdy nepoužívejte v hořlavém prostředí.
	Chraňte před vlhkem
	Chraňte před mrazem
	Děti a ostatní osoby i zvířata držte během používání přístroje v bezpečné vzdálenosti.
	Zákaz kouření a otevřeného ohně.
	Proud nesmí být namířen na osoby, aktivní elektrické zařízení nebo na samotný stroj.
	Varování! Vznětlivé materiály!
	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	Pozor - horký povrch!
	Údaj o hodnotách hluku
	Funkce sytíce
	MIX 40:1 Poměr palivové směsi
	Chraňte před vlhkem
	Obal musí směřovat nahoru

Uvedení do provozu pro Vaši Bezpečnost

VAROVÁNÍ! Předtím, než uvedete zařízení do provozu, musíte zkontrolovat, zda je v provozně bezpečném stavu. Pokud máte jakékoli pochybnosti,

nikdy stroj nespouštějte!

⚠ Dodržíte zejména následující body:

- Funkčnost spínačů
- Lehký chod všech spínačů.
- Bezpečný upevnění konektoru zapalovací svíčky. Uvolněný konektor může způsobit jiskření, a vznícení takto unikající směsi paliva a vzduchu.

Než spustíte stroj, musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení řádně namontovaná a na svém místě.

VAROVÁNÍ! Pokud budete mít nějaké pochybnosti, nechte si při provozu tohoto vysavače listí pomoci od odborníka v nějakém autorizovaném servisním středisku.

Montáž

Montáž komponent

⚠ Pozor! Při montážních a údržbářských pracích VŽDY nejdříve vypněte motor!

1. Upevněte flexibilní trubkový díl (obr. 1/16) pomocí trubkové objímky na koleno (obr. 1/10) stroje.
2. Nasuňte řídicí rukojeť (obr. 1/14) na rovný konec flexibilního trubkového dílu.
3. Obě trubky spojte (obr. 1/11) a zaveďte trubku 2 (obr. 12) do flexibilního trubkového dílu. Navlékněte upevnění řídicí rukojeti, čímž zafixujete rukojeť na trubce a trubky vzájemně mezi sebou.
4. Upevněte volný konec hadice na kapaliny (obr. 1/17) na uzavírací kohout (obr. 1/15) resp. obrázek 5.

Montáž pro postřikování

Stroj je výrobcem nastaven pro funkci „postřikování“. Před uvedením do provozu nastavení zkontrolujte. Jedna část příslušenství se při dodávce nachází v nádrži na chemikálie.

1. Otevřete uzavírací víko nádrže na chemikálie a vytáhněte síto (obr. 9A). Vyndejte příslušenství z nádrže.
2. Pro postřikování musí být škrtkicí klapka přívodu vzduchu vsazena v nádrži na chemikálie. Uvolněte příchytky (obr. 8B) spojovací trubky pro přívod vzduchu (obr. 8A).
3. Zkontrolujte, zda je škrtkicí klapka vsazena do nádrže (obr. 8C) a namontujte spojovací díl (obr. 8A) zpět.
4. Hadicová spojka (obr. 9B) škrtkicí klapky přívodu vzduchu musí být v nádrži na chemikálie spojena s plnicím sítím (obr. 9A).

5. Na výpusti nádrže na chemikálie musí být namontovaná hadice na kapaliny (obr. 4).

6. Nasuňte trysku (obr. 1/12) na přední vyfukovací trubku. Namontujte hadici na kapaliny mezi trysku a uzavírací kohout.

7. Množství kapaliny lze regulovat pomocí dávkovacího knoflíku (obr. 3) na trysce. Minimum – poloha „1“ / maximum – poloha „4“

Montáž pro rozprašování a rozptylování (pevné látky / granulát)

1. Odšroubujte převlečnou matici hadice na kapaliny (obr. 4 A) a stáhněte hadici (obr. 4 c) včetně redukce (obr. 4 B).
2. Odšroubujte hadici na kapaliny (obr. 5 B) z uzavíracího kohoutu (obr. 5 A).
3. Namontujte flexibilní trubku pro pevné látky (obr. 2 E). Namontujte převlečnou matici (obr. 7A) flexibilní trubky pro rozprašování (obr. 7B) na nádrž na chemikálie a utáhněte ji. Druhý konec hadice připojte na spojovací přípojku na koleno (obr. 6A) a upevněte jej pomocí trubkové objímky (obr. 7c).
4. Uvolněte spony gumové hadicové spojky (obr. 8A) - hadicové spony (obr. 8B) se opět použijí.
5. Odšroubujte šroubovací víko nádrže. Vyndejte síto (obr. 9 A) a uvolněte hadici (obr. 9 B) ze síta.
6. Vytáhněte škrtkicí klapku přívodu vzduchu (obr. 8 c) z otvoru nádrže a vyndejte ji spolu s hadicí.
7. Vsadte spojovací díl pro rozprašování (obr. 10A) a pomocí hadicových spon jej upevněte (obr. 10B).
8. Namontujte koleno s otvory s hadicí (obr. 11 A) a trychtýř pro rozprašování do nádrže (obr. 11 B) a utáhněte šroubovací víko nádrže.
9. Podle vlastností granulátu, hustotě, zrnitosti atd. odstraňte trysku (obr. 1/12) z vyfukovací trubky. To platí především pro rozptylování, např. soli.
10. Spustěte stroj a pomocí řídicí páčky pro rozprašování (obr. 6 B) dávkujte přísun materiálu dle potřeby. Při rozprašování granulátu nebo při rozptylování nepoužívejte hadici (obr. 11 A) a podle vlastností granulátu ani trychtýř (obr. 11 B).

Nastavení ramenního popruhu

Nastavení délky ramenního popruhu se provádí pomocí regulační spony (obr. 13 A/B). Nastavte délku popruhů tak, abyste mohli stroj dobře nosit a zádová deska řádně přiléhala k zádům a nevisela příliš nízko.


⚠ Abyste minimalizovali riziko ztráty kontroly, smí se zařízení provozovat pouze s oběma přiloženými ramenními popruhy. Nikdy nenoste zařízení jen na jednom popruhu!

Spuštění motoru

⚠ Pozor! Oxid uhelnatý je jedovatý. Vdechování může vést ke ztrátě vědomí nebo dokonce ke smrti. Vyhybejte se místům nebo činnostem, při nichž byste byli vystaveni vysoké koncentraci oxidu uhelnatého.

1. Naplňte do příslušného otvoru palivové nádrže dvoutaktní palivovou směs (mix 40:1). Dávejte pozor na to, aby se nerozlily žádné kapaliny (nebezpečí vznícení).
2. Vzdalte se minimálně 3 metry od místa plnění. Nikdy nezapínajte stroj v uzavřených nebo špatně větraných prostorech.
3. Zapálení probíhá přes zapalovací kabel a konektor zapalovací svíčky, který je spojen se zapalovací svíčkou. Zkontrolujte správné usazení konektoru zapalovací svíčky (obr. 15 A).
4. Spínač zap/vyp (obr. 16 A) nastavte do polohy „ON“ (zapalování uvolněno).


Studený start

1. Pro studený start nastavte páčku sytiče (obr. 15 B) do polohy „ON“ „“.
2. Stroj postavte na zem a zajistěte, aby stál pevně.
3. Pomalu tahejte za startovací lanko (obr. 15 c), až ucítíte odpor, poté silně zatáhněte.

⚠ Pozor! Nenechte startovací lanko se trhnutím namotat zpátky. Vedte je pomalu zpět, abyste zabránili poškození startovací soupravy. Startovací lanko nikdy nevytahujte ze startovací soupravy až k dorazu.

4. Když motor naskočí, vedte startovací lanko se startérem pomalu zpět.
5. Když motor naskočil, přesuňte páčku sytiče pomalu do polohy „OFF“ a nechte motor asi 3 - 5 minut zahřát.
6. Pomocí páčky plynu (obr. 16 B) regulujte otáčky motoru. V poloze „plné zatížení“ dosáhne motor svých maximálních provozních otáček, kterými by se měl rozprašovač pohánět. Poloha „volnoběh“ slouží pouze ke krátkodobému přerušení práce, když není třeba vypínat motor.

Teplý start

1. Nechte páčku sytiče v poloze „OFF“ „“.
2. Pomocí páčky plynu (obr. 16 B) regulujte otáčky motoru. V poloze „plné zatížení“ dosáhne motor svých maximálních provozních otáček, kterými by se měl

rozprašovač pohánět. Poloha „volnoběh“ slouží pouze ke krátkodobému přerušení práce, když není třeba vypínat motor.

Vypnutí motoru

Než vypnete stroj, nechte ho 2-3 minuty běžet na prázdno, aby se ochladil motor. Potom přepněte stroj do polohy „OFF/0“.

Pozor! Pokud by se stroj po ovládní spínače „OFF“ nezastavil, posuňte sytič úplně dolů. Následně se stroj vypne, protože se přivádí moc paliva. Potom stroj vyčistěte a zkontrolujte na poškození.

Podívejte se na popisy chyb v tomto návodu!

Provoz

Hlučnost stroje závisí na otáčkách!. Používejte vždy jen otáčky, které jsou nutné pro práci.

Při použití některých materiálů (např. práškových prostředků) může docházet ke vzniku elektrostatického napětí, především při nízké vlhkosti vzduchu. Abyste zabránili vzniku dokonce až smrtelných zranění, nikdy nesmíte používat látky, které mohou vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi. Abyste zabránili riziku jiskření způsobeného elektrostatickým nábojem při použití suchých látek, měli byste používat uzemňovací drát, který musí být v kontaktu se zemí a odvádí tak elektrostatický náboj.

Máte dvě možnosti použití přístroje:

Postřikování

1. Předtím, než naplníte nádrž na chemikálie roztokem, doporučujeme vyzkoušet naplněním vody, zda je nádrž skutečně vodotěsná.
2. Před naplněním nádrže se ujistěte, že jsou všechny komponenty řádně namontované a že se uzavírací kohout nachází v poloze „zavřený“.
3. Aby se zabránilo rozlití rozpouštědel, plňte nádrž pomalu a nikdy ne až k maximu.

⚠ Roztok musí být čistý, jinak by došlo k ucpání trysky.

⚠ Zkontrolujte, zda má uzemňovací drát kontakt se zemí (obr. 17).

4. Po spuštění si stroj upněte na zádech. Nastavte řídicí páčku na pracovní rychlost, otevřete uzavírací ventil (obr. 18 A) a pomocí vyfukovací trubky pohybuje postřikovacím paprskem.

5. Pokud budete používat stroj po delší dobu s vysokou rychlostí, měl by stroj po ukončení práce nějakou dobu běžet s nízkými otáčkami (ve volnoběhu), aby

trochu vychladl. Toto opatření prodlouží životnost každého motoru.

6. Množství kapaliny můžete dávkovat pomocí dávkovacího knoflíku (obr. 3), „1“ pro minimum a „4“ pro maximum.

7. Doporučujeme používat polohu „2“.

8. Množství kapaliny lze také regulovat nastavením uzavíracího kohoutu. Změnou úhlu uzavíracího kohoutu můžete měnit množství kapaliny, která protéká hadicí.

9. Při postřiku rostlin vždy dávejte pozor na směr větru ve vašem okolí. Zajistěte, aby se postřikový prostředek dostal jen na ta místa, kam je určen.

10. Pracujte s větrem a držte rozprašovací trubku pokud možno směrem dolů, abyste minimalizovali rozptylování postřikovacího prostředku.

Rozprašování/rozptylování

1. Předtím, než naplníte nádrž na chemikálie práškem nebo granulátem, musíte se ujistit, že je uzavírací kohout (obr. 19A) v poloze „zavřený“.

2. Prášek musí být suchý a bez blokujících nečistot.

⚠ Zkontrolujte, zda má uzemňovací drát kontakt se zemí (obr. 17).

3. Prášek v nádrži zpracujte nejlépe během jednoho dne. Nikdy neskladujte prášek v nádrži delší dobu. Prášek uskladněný v nádrži může absorbovat vodu a způsobit ucpaní, které se jen velmi těžko odstraňuje. Prášek také může ztratit svou účinnost.

4. Po naplnění prášku se musí rozsypaný materiál otřít z povrchu nádrže. Pevně usadte víko.

5. Po spuštění motoru si stroj vezměte na záda. Nastavte řídicí páčku otáček motoru na pracovní rychlost a nastavte uzavírací kohout (obr. 19 A) do polohy „ON“, zahájíte tak rozprašování.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž

nespadá do záruky.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Údržba/Skladování

⚠ Pozor! Při montážních a údržbářských pracích **VŽDY** nejdříve vypněte motor!

Udržujte zařízení v čistotě, zajistěte si tak dobrou a bezpečnou práci. Především ventilační šterbinu. Nikdy nestříkejte na zařízení vodu ani jej neponořujte do vody.

Zahradní stroj ukládejte na bezpečném suchém místě, a mimo dosah dětí.

Pokud má stroj poruchu, musí opravu provést výhradně zákaznický servis. Použijte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Jen pravidelně udržované a dobře ošetřované zařízení může být uspokojivým pomocným prostředkem. Nedostatečná údržba a ošetřování může vést k nepředvídatelným nehodám a úrazům.

Pro normální podmínky použití platí tyto pokyny. Při ztížených podmínkách, jako je silná prašnost a dlouhé denní pracovní doby je nutné příslušně zkrátit intervaly.

Před každým zahájením práce zkontrolujte:

- plynová páčka
- Plynovou páku Přepínač ON/OFF (Zap-Vyp)
- Vizuálně celý stroj
- Bezpečnostní zařízení
- Pevnost všech pohyblivých dílů

POZOR! Dávejte pozor, aby byl závit zapalovací svíčky a hlavy válce čistý. Do hlavy válce se nesmí dostat žádná špína. Při odstraněné zapalovací svíčke se musí provádět čistící práce obzvláště opatrně!

Opravy, které vyžadují speciální odborné znalosti, by měla provádět autorizovaná servisní střediska. Neodborný zásah může poškodit přístroj nebo ohrozit Vaši bezpečnost.

Pokyny

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů. Části obalu (např. fólie, Styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. Existuje riziko udušení! Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Hrozí nebezpečí udušení! Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Poruchy – příčiny – odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nespoustuje	Prázdňá nádrž „Uchlařtaný“ motor Zapalovací svíčka je znečiřřřená (zbytky uhlíku na elektrodách), moc velká mezera mezi elektrodami. Znečiřřřený karburátor, dýza Vadně připojená svíčka, vadný kabel zapalovací svíčky Chybí zapalovací jiskra	Natankujte plnou nádrž Uberte plyn, několikrát nastartujte, v případě nutnosti vyjměte zapalovací svíčku, vyčiřřřte ji a osuřřřte Svíčku vyčiřřřte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,7 mm Vyčiřřřte, vyfoukejte, vyměňte karburátor obnovit Zkontrolujte zkratovací tlačítko, kabel, zkontrolujte, popř. vyměňte modul zapalování, nastavte 0,6-0,7mm
Motor běží na volnoběh příliš rychle	Studený motor	Pomalou zahřejte motor, popř. trochu přivřete sytič
Motor nedává maximální výkon	Zapalovací svíčka je znečiřřřená (zbytky uhlíku na elektrodách), moc velká mezera mezi elektrodami. Znečiřřřený karburátor, tryska Znečiřřřený vzduchový filtr Výfuk, vstupní kanál válce Netěsný těsnící kroužek v klikové skřini Špatná palivová směs (moc oleje) Špatně zapalování	Svíčku vyčiřřřte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,7 mm Vyčiřřřte, vyfoukejte, vyměňte karburátor Vyčiřřřte nebo vyměňte vzduchový filtr Vymontujte a vyčiřřřte výfuk, a odstraňte zbytky uhlíku. obnovit Vyměňte válec, píst nebo pístní kroužky, obruste přesah válce a namontujte větší frakci pístu Natankujte podle návodu Spárový rozměr zapalovacího modulu (0,6-0,7 mm) nechte nastavit v autorizované dílně.
Motor nelze vypnout	Světle řřředá svíčka s příznaky žhavení Uhlíkové usazeniny ve spalovací komoře	Namontujte svíčku s vyšší tepelnou hodnotou Vyčiřřřte hlavu válců, dno pístu a kanálky válce

Informace o hlučnosti a vibraci

Naměřené hodnoty pro hlučnost zjiřřřené podle EN 60335. Úroveň hodnocení hlučnosti přístroje A je typicky: Hladina akustického tlaku 95 dB (A); hladina akustického výkonu 115 dB (A). Nejistota K = 3 dB.

Celkové hodnoty vibrací ah (prostorový vektorový součet tří směrů) a nejistota K zjiřřřená podle EN 60335: ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Plán prohlídek a údržby

Pravidelné údržbové období		Před každým uvedením do provozu	10	10-15	50	100	250
			Provozní hodiny	Provozní hodiny	Provozní hodiny	Provozní hodiny	Provozní hodiny
Vzduchový filtr	Kontrola	✓					
	Vyčiřřřte		✓				
Zapalovací svíčka	Kontrola						
	Vyčiřřřte			✓			
	Výměna						

Technické Údaje**Motorový rosič/fukár GMS 456**

Obj. č.	94263
Motor	2-Takt
Výkon motora	2,5 kW/3,4 PS
Obsah.....	56,5 cm ³
Otáčky motora.....	7500 min ⁻¹
Obsah nádrže/Palivo	1,65 l/40:1
Hmotnosť.....	10,5 kg
Hladina akustického výkonu.....	112 db

6	Reverzný štartér
7	Veko palivovej nádrže
8	Tlmič hluku
9	Rám
10	Koleno
11	Rúrkové diely
12	Dýza
13	Dávkovací ventil kvapalín
14	Ovládacia rukoväť
15	Uzatvárací kohútik
16	Flexibilný rúrkový diel
17	Hadica na kvapaliny
18	Rám



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznicky servis.

Použitie Podľa Predpisov

Motorová striekačka na rozstrekovanie tekutej hnojiva a rozptyľovanie granulátu a soli.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. S ohľadom na technické údaje a bezpečnostné pokyny. Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

Rozsah dodávky

- 1x Teleso stroja
- 2x Rúrkový diel
- 1x Flexibilný rúrkový diel
- 1x Koleno s otvormi na rozptyľovanie pevných látok **A**
- 1x Lievik **B**
- 3x Mriežka na vedenie vzduchu **C**
- 1x Spojovací diel rozprašovania **D**
- 1x Flexibilná rúrka na rozprašovanie a rozptyľovanie **E**
- Odmerka **F**
- Hadicové spony **G**
- Káblové vedenie **H**
- Kľúč s vnútorným šesťhranom **I**
- Kľúč na zapalovacie sviečky **J**
- Návod na prevádzku

Popis prístroja

- 1 | Uzáver nádrže na chemikálie
- 2 | Nádrž na chemikálie
- 3 | Zapalovacia sviečka
- 4 | Vzduchový filter
- 5 | Páčka sýtiča

Bezpečnostné pokyny

⚠️ Pozor! POZOR! Úraz elektrickým prúdom!
Existuje riziko úrazu elektrickým prúdom!

Pre bezpečnú prevádzku zariadenia presne dodržiavajte všetky inštrukcie a informácie návodu na prevádzku týkajúce sa bezpečnosti, montáže a prevádzky. Všetky osoby, ktoré obsluhujú alebo udržiavajú stroj, musia poznať návod na obsluhu, a musia byť informované o možných nebezpečenstvách. Je nutné zabrániť prístupu deťom, chorým a nevládnym osobám. Na deti je nutné starostlivo dozerať, ak sa zdržiavajú v blízkosti strojov. Dodržujte u vás platné regionálne a miestne predpisy úrazovej prevencie. To isté platí pre všetky ustanovenia k bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Ak sa na vašich strojoch neoprávnene vykonávajú zmeny, ktorých následkom vzniknú škody, nie je možné robiť zodpovedným výrobcu.

⚠️ VAROVANIE! Pri používaní obrábacích a tvarovacích strojov sa musia vždy vykonať základné preventívne opatrenia. Dodržujte, prosím, aj všetky rady a upozornenia dopĺňujúcich bezpečnostných pokynov.

1. Dbajte na podmienky prostredia, v ktorých pracujete. Hneď ako začne bežať motor, vytvárajú sa toxické plyny. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nikdy nesmiete pracovať s prístrojom v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch. Pri práci zaistite dostatočné osvetlenie. Dbajte na bezpečný postoj, hlavne keď je moko, sneh, námraza, na svahoch, na nerovnom teréne.

2. Nenechajte pri stroji žiadne cudzie osoby. Zabráňte kontaktu s nástrojmi cudzím osobám.

Udržujte v blízkosti stojace osoby a zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od záhradného prístroja. Vymršťované kamene môžu viesť k zraneniam.

3. Zaisťte bezpečné uloženie náradia. Náradie ktoré nepoužívate, sa musí uložiť na suchom, pokiaľ možno vysoko položenom mieste alebo inak nedostupnom mieste.

4. Na svoju prácu používajte vždy správne nástroje a náradie. Nepoužívajte napr. žiadne drobné náradie alebo príslušenstvo na práce, ktoré je naozaj potrebné vykonávať s ťažkým náradím ástrojom. Používajte nástroje a náradie výhradne na účely, na ktoré boli konštruované.

5. Dbajte na primeraný odev. Odev musí byť účelový a nesmie brániť v práci. Nenoste žiadne šály, retiazky alebo iné voľne visiace príslušenstvo. Dlhé vlasy si zviažte.

6. Noste ochranu sluchu, ochranu dýchacích ciest, ochranu očí a pevnú obuv. Noste osobnú ochranu proti hluku, napr. ochranu sluchu, respirátor, ochranné okuliare a bezpečnostnú obuv s protišmykovou podrážkou.

7. Zaisťte prístroj proti prevráteniu, poškodeniu a úniku paliva.

8. Odstráňte nástrčný kľúč a pod. Všetky kľúče a pod. sa musia odstrániť, skôr ako zapnete ventilátor na vysávanie lístia.

9. Zostaňte neustále pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte. Používajte svoj zdravý rozum. Keď ste unavení, nepoužívajte žiadne elektrické náradie. S vysávačom lístia nesmiete pracovať, keď ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu znížiť schopnosť reagovať.

⚠️ Pozor! Pozor!

Benzín je vysokohorľavý

- Palivo skladujte výhradne v špeciálne na to schválených nádobách, a to na bezpečnom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
- Pri manipulácii s palivom nefajčite.
- Palivo doplňujte len vonku, buď palivovou fľašou, ktorá je obsiahnutá v rozsahu dodávky, alebo pomocou nálievky.
- Palivo naplňte pred spustením motora. Keď beží motor alebo je ešte horúci, nesmie sa otvárať viečko palivovej nádrže alebo doplňovať motorové palivo.
- Nespúšťajte stroj v mieste plnenia – mohli by tam byť zvyšky benzínu alebo výpary, ktoré môžu spôsobiť požiar.

10. Naplnenie motorového paliva. Pred naplnením paliva musíte vždy vypnúť motor. Viečko palivovej nádrže otvárajte vždy veľmi opatrne, aby sa mohol pomaly odbúrať pretlak a žiadne palivo nevystrieklo von. Pri práci s vysávačom lístia vznikajú vysoké teploty na telese skrine. Preto nechajte vysávač pred naplnením paliva vychladnúť. Inak by sa mohlo palivo vznietiť a spôsobiť ťažké popáleniny. Pri plnení paliva je nutné dbať na to, aby sa ho nenaplnilo príliš mnoho. Ak by kvapalina tiekla vedľa, musí sa okamžite odstrániť a

prístroj očistiť. Po naplnení je nutné dbať na správne dosadenie skrutkovacieho uzáveru, aby nedošlo k jeho uvoľneniu vibráciami pri práci.

⚠️ 11. Čas používania a prestávky. Dlhšie používanie motorového prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk spôsobeným vibráciami. Čas používania však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Majte na pamäti, že osobná náchylnosť na zlé prekrvovanie, nízke vonkajšie teploty alebo veľké záverové sily pri práci skracujú čas používania.

12. Dávajte pozor na poškodené diely. Skontrolujte nástroj, skôr ako ho použijete. Sú jednotlivé diely poškodené? Pri miernejších poškodeniach sa opýtajte sami seba, či nástroj napriek tomu bude bezchybne a bezpečne fungovať. Dbajte na správne nastavenie pohyblivých dielov. Zasaňujú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne nainštalované? Súhlasia všetky ostatné predpoklady pre bezchybnú funkciu?

Poškodené ochranné zariadenia a pod. musia odborné opraviť alebo vymeniť autorizované osoby, ak nie je v prevádzkovom návode uvedené niečo iné. Chybné spínače musí vymeniť autorizované miesto. V prípade opráv sa obráťte na svoje miestne servisné stredisko.

13. Používajte len schválené diely. Pri údržbe a oprave používajte len rovnaké náhradné diely. Pre náhradné diely sa obráťte na svoje autorizované servisné stredisko.

Varovanie! Používanie iného príslušenstva a doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané, môže mať za následok ohrozenie osôb a objektov.

Prístroj sa smie používať len na zamýšľaný účel použitia. Akékoľvek zneužitie sa považuje za nesprávne použitie. Za vecné škody a poranenia osôb vyplývajúce z takéhoto nesprávneho použitia je zodpovedný sám používateľ, v žiadnom prípade výrobca.

Výrobca nemôže niesť v žiadnom prípade zodpovednosť, ak sa na jeho strojoch vykonajú zmeny alebo sa budú používať nesprávne, následkom čoho vzniknú škody.

- Skôr ako budete nastavovať alebo vykonávať údržbárske práce, vypnite vždy motor.
- Sprístupnite návod na obsluhu všetkým osobám, ktoré pracujú so strojom.
- Zaisťte vždy primerané osvetlenie.
- Nikdy zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Pri používaní prístroja nepúšťajte do jeho blízkosti deti a krehké osoby.
- Skontrolujte prístroj na poškodenie. Nepoužívajte prístroj, keď je chybný alebo poškodený.

- Nechajte prístroj opraviť len v autorizovanom servisnom stredisku.
- Neskúšajte vykonávať opravy sami. Opravy a výmenu dielov smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- V okolí zariadenia dajte pozor na nebezpečné miesta, kde je možné sa potknúť.
- Osoba, ktorá pracuje s týmto strojom, by sa nemala rozptyľovať.
- Ochranné zariadenia stroja sa v žiadnom prípade nesmú demontovať alebo iným spôsobom vyradovať z funkcie.
- Poškodené alebo chybné ochranné zariadenia sa musia bezodkladne vymeniť.
- Ak budete pri práci so zariadením vyrušení, správajte sa uvážlivo, než začnete venovať pozornosť novovzniknutej situácii.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte, či sú všetky skrutky, matice a iné upevnenia pevne utiahnuté.
- Nikdy neukladajte prístroje alebo materiály nad strojom, aby naň nemohli spadnúť.
- Nepreťažujte stroj, inak bude bežať pomalšie a bude sa prehrievať.
- Pri odstraňovaní porúch sa musí vždy najskôr vypnúť stroj a vybrať zapalovacia sviečka.
- Nastavovanie, meranie, čistenie a pod. sa smie vykonávať len vtedy, keď je stroj vypnutý a je vybrať zapalovacia sviečka.
- Nenechávajte svoje pracovisko bez dohľadu, ak nevypnete motor.
- Ak sa bude vykonávať údržba alebo oprava bezpečnostných a ochranných zariadení, musíte ich po ukončení prác bezodkladne správne namontovať.
- Je nevyhnutné poznať predpisy úrazovej prevencie platné v mieste používania stroja, rovnako ako všetky ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostné predpisy.
- Dbajte pri práci na pevný postoj a udržujte rovnováhu.
- Kontroluje nástroj na príznaky opotrebenia.
- Pred použitím tohto prístroja musíte bezpodmienečne skontrolovať bezpečnostné zariadenia. Uistite sa, či aj na prvý pohľad len mierne narušené diely skutočne riadne fungujú.
- Skontrolujte, či všetky pohyblivé diely bezchybne fungujú. Dávajte pozor najmä na poškodenia a upínacie diely. Všetky diely musia byť správne

namontované, a musia spĺňať všetky podmienky pre bezchybné fungovanie.

- Ak nie je v tomto prevádzkovom návode uvedené nič iné, musí poškodené diely a bezpečnostné zariadenia opraviť alebo vymeniť autorizované servisné stredisko.
- Poškodené spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Tento prístroj zodpovedá všetkým príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy smú vykonávať len kvalifikovaní elektrikári v autorizovanom servisnom stredisku a za použitia originálnych náhradných dielov. Ak tak neurobíte, hrozí nebezpečenstvo úrazov.

ZABRAŇTE ZAŤAŽENIAM HLUKOM

- Musíte dodržiavať a riadiť sa miestnymi predpismi týkajúcimi sa úrovne hluku prístrojov na vysávanie lístia.
- Neprevádzkujte prístroj v dennom čase, v ktorom budú obyvatelia rušení nepredpokladaným hlukom (napr. skoro ráno alebo neskoro večer). Musia sa dodržiavať časy uvedené v miestnych nariadeniach.
- Na udržanie hladiny akustického zvuku na čo najnižšej úrovni, je nutné obmedziť počet súčasne pracujúcich prístrojov.
- Nepridávajte viac plynu, než je potrebné na príslušnú prácu.
- Pred použitím prístroj skontrolujte, najmä tlmíč výfuku, nasávanie vzduchu a vzduchový filter.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje::

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia: Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek : Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie : Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Symboly



Výstraha/pozor
Prečítajte si návod na obsluhu



Výstraha pred odmrštenými predmetmi
odstup od ostatných osôb! Dbajte na to, aby sa v oblasti nebezpečenstva nezdržiavala žiadna osoba.



Používajte len vonku.

Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné!



Toxických výfukových plynov a olejovej pary môžu spôsobiť otravu.



Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky.



Výstraha! Rotujúci prístroj predstavuje riziko úrazu!

Pozor, nebezpečenstvo vtiahnutia



Pozor! Nebezpečenstvo explózie
Motor tankujte len vo vypnutom stave.



Pozor – horúci povrch!
odstup od ostatných osôb! Dbajte na to, aby sa v oblasti nebezpečenstva nezdržiavala žiadna osoba.



Pri prácach so strojom udržiavajte vždy Noste ochranné okuliare!
Používajte ochranu sluchu!



Noste ochranné rukavice!



Pri postrekovaní používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest



Noste protišmykovú gumovú bezpečnostnú obuv



Noste ochranný odev



Chráňte pred vlhkom
Nevystavujte stroj dažďu.



Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.
Prístroj nikdy nepoužívajte v horľavom prostredí.



Chráňte pred vlhkom



Chráňte pred mrazom



Deti a ostatné osoby aj zvieratá držte počas používania prístroja v bezpečnej vzdialenosti.



Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.



Prúd nesmie byť nasmerovaný na osoby, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný stroj.



Varovanie! Zápalné materiály!



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím



Pozor – horúci povrch!



Údaj o hodnotách hluku



Funkcia sýtiča

MIX 40:1

Pomer palivovej zmesi



Chráňte pred vlhkom



Obal musí smerovať hore

Uvedenie do prevádzky pre vašu Bezpečnosť

⚠ POZOR! Pred tým, než uvediete zariadenie do prevádzky, musíte skontrolovať, či je v prevádzkovo bezpečnom stave. Ak máte akékoľvek pochybnosti, nikdy stroj nespúšťajte!

⚠ Dodržujte najmä nasledujúce body:

- Funkčnosť spínačov
- Lhký chod všetkých spínačov.
- Bezpečné upevnenie konektora zapalovacej sviečky. Uvoľnený konektor môže spôsobiť iskrenie a vznietenie takto unikajúcej zmesi paliva a vzduchu.

Skôr ako spustíte stroj, musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia riadne namontované a na svojom mieste.

POZOR! Ak budete mať nejaké pochybnosti, nechajte si pri prevádzke tohto vysávača lístia pomôcť od odborníka v nejakom autorizovanom servisnom stredisku.

Montáž

Montáž komponentov

⚠ Pozor! Pri montážnych a údržbárskych prácach VŽDY najskôr vypnite motor!

1. Upevnite flexibilnú rúrkový diel (obr. 1/16) pomocou rúrkovej objímky na koleno (obr. 1/10) stroja.
2. Nasuňte riadiacu rukoväť (obr. 1/14) na rovný koniec flexibilného rúrkového dielu.
3. Obe rúrky spojte (obr. 1/11) a zavedte rúрку 2 (obr. 12) do flexibilného rúrkového dielu. Navlečte upevnenie riadiacej rukoväti, čím zafixujete rukoväť na rúrku a rúrky vzájomne medzi sebou.
4. Upevnite voľný koniec hadice na kvapaliny (obr. 1/17) na uzatvárací kohútik (obr. 1/15), resp. obrázok 5.

Montáž na postrekovanie

Stroj je výrobcom nastavený na funkciu „postrekovanie“. Pred uvedením do prevádzky nastavenie skontrolujte. Jedna časť príslušenstva sa pri dodávke nachádza v nádrži na chemikálie.

1. Otvorte uzatváracie veko nádrže na chemikálie a vyťahnite sito (obr. 9A). Vyberte príslušenstvo z nádrže.
2. Na postrekovanie musí byť škrtiaca klapka prívodu vzduchu vsadená v nádrži na chemikálie. Uvoľnite príchytky (obr. 8B) spojovacej rúrky na prívod vzduchu

(obr. 8A).

3. Skontrolujte, či je škrtiaca klapka vsadená do nádrže (obr. 8C) a namontujte spojovací diel (obr. 8A) späť.

4. Hadicová spojka (obr. 9B) škrtiacej klapky prívodu vzduchu musí byť v nádrži na chemikálie spojená s plniacim sítom (obr. 9A).

5. Na výpuste nádrže na chemikálie musí byť namontovaná hadica na kvapaliny (obr. 4).

6. Nasuňte dýzu (obr.1/12) na prednú vyfukovaciu rúрку. Namontujte hadicu na kvapaliny medzi dýzu a uzatvárací kohútik.

7. Množstvo kvapaliny je možné regulovať pomocou dávkovacieho gombíka (obr. 3) na dýze. Minimum – poloha „1“ / maximum – poloha „4“

Montáž na rozprašovanie a rozptyľovanie (pevné látky/granulát)

1. Odskrutkujte prevlečnú maticu hadice na kvapaliny (obr. 4 A) a stiahnite hadicu (obr. 4 c) vrátane redukcie (obr. 4 B).

2. Odskrutkujte hadicu na kvapaliny (obr. 5 B) z uzatváracieho kohútika (obr. 5 A).

3. Namontujte flexibilnú rúрку na pevné látky (obr. 2 E). Namontujte prevlečnú maticu (obr. 7A) flexibilnej rúrky na rozprašovanie (obr. 7B) na nádrž na chemikálie a utiahnite ju. Druhý koniec hadice pripojte na spojovaciu prípojku na kolene (obr. 6A) a upevnite ho pomocou rúrkovej objímky (obr. 7c).

4. Uvoľnite spony gumovej hadicovej spojky (obr. 8A) – hadicové spony (obr. 8B) sa opäť používajú.

5. Odskrutkujte skrutkovacie veko nádrže. Vyberte sito (obr. 9 A) a uvoľnite hadicu (obr. 9 B) zo sita.

6. Vyťahnite škrtiacu klapku prívodu vzduchu (obr. 8 c) z otvoru nádrže a vyberte ju spolu s hadicou.

7. Vsadte spojovací diel na rozprašovanie (obr. 10A) a pomocou hadicových spôn ho upevnite (obr. 10B).

8. Namontujte koleno s otvormi s hadicou (obr. 11 A) a lieviek na rozprašovanie do nádrže (obr. 11 B) a utiahnite skrutkovacie veko nádrže.

9. Podľa vlastností granulátu, hustoty, zrnitosti atď. odstráňte dýzu (obr. 1/12) z vyfukovacej rúrky. To platí predovšetkým pre rozptyľovanie, napr. soli.

10. Spustite stroj a pomocou riadiacej páčky na rozprašovanie (obr. 6 B) dávajte prísun materiálu podľa potreby. Pri rozprašovaní granulátu alebo pri rozptyľovaní nepoužívajte hadicu (obr. 11 A) a podľa vlastností granulátu ani lieviek (obr. 11 B).

Nastavenie ramenného popruhu

Nastavenie dĺžky ramenného popruhu sa robí pomocou regulačnej spony (obr. 13 A/B). Nastavte

dĺžku popruhov tak, aby ste mohli stroj dobre nosiť a chrbtová doska riadne priliehala k chrbtu a nevisela príliš nízko.


⚠ Aby ste minimalizovali riziko straty kontroly, smie sa zariadenie prevádzkovať iba s oboma priloženými ramennými popruhmi. Nikdy nenoste zariadenie len na jednom popruhu!

Spustenie motora

⚠ Pozor! Oxid uhoľnatý je jedovatý. Vdychovanie môže viesť k strate vedomia alebo dokonca k smrti. Vyhybajte sa miestam alebo činnostiam, pri ktorých by ste boli vystavení vysokej koncentrácii oxidu uhoľnatého.

1. Naplňte do príslušného otvoru palivovej nádrže dvojtaktnú palivovú zmes (mix 40:1). Dávajte pozor na to, aby sa nerozliali žiadne kvapaliny (nebezpečenstvo vznietenia).
2. Vzdialte sa minimálne 3 metre od miesta plnenia. Nikdy nezapínajte stroj v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.
3. Zapálenie prebieha cez zapalovací kábel a konektor zapalovacej sviečky, ktorý je spojený so zapalovacou sviečkou. Skontrolujte správne usadenie konektora zapalovacej sviečky (obr. 15 A).
4. Spínač zap./vyp. (obr. 16 A) nastavte do polohy „ON“ (zapalovanie uvoľnené).

Studený štart

1. Pre studený štart nastavte páčku sýtiča (obr. 15 B) do polohy „ON“ „“.
2. Stroj postavte na zem a zaistite, aby stál pevne.
3. Pomaly ťahajte za štartovacie lanko (obr. 15 c), až ucítite odpor, potom silne zatiahnite.


⚠ Pozor! Nenechajte štartovacie lanko s trhnutím namotať späť. Vedte ho pomaly späť, aby ste zabránili poškodeniu štartovacej súpravy. Štartovacie lanko nikdy nevyťahujte zo štartovacej súpravy až k dorazu.

4. Keď motor naskočí, vedte štartovacie lanko so štartérom pomaly späť.
5. Keď motor naskočil, presuňte páčku sýtiča pomaly

do polohy „OFF“ a nechajte motor asi 3 – 5 minút zahriať.

6. Pomocou páčky plynu (obr. 16 B) regulujte otáčky motora. V polohe „plné zaťaženie“ dosiahne motor svoje maximálne prevádzkové otáčky, ktorými by sa mal rozprašovač poháňať. Poloha „voľnobeh“ slúži iba na krátkodobé prerušenie práce, keď nie je potrebné vypínať motor.

Teplý štart

1. Nechajte páčku sýtiča v polohe „OFF“ „“.
2. Pomocou páčky plynu (obr. 16 B) regulujte otáčky motora. V polohe „plné zaťaženie“ dosiahne motor svoje maximálne prevádzkové otáčky, ktorými by sa mal rozprašovač poháňať. Poloha „voľnobeh“ slúži iba na krátkodobé prerušenie práce, keď nie je potrebné vypínať motor.

Vypnutie motora

Skôr ako vypnete stroj, nechajte ho 2 – 3 minúty bežať naprázdno, aby sa ochladil motor. Potom prepnite stroj do polohy „OFF/0“.

Pozor! Ak by sa stroj po ovládaní spínača „OFF“ nezastavil, posuňte sýtič úplne dole. Následne sa stroj vypne, pretože sa privádza príliš veľa paliva. Potom stroj vyčistite a skontrolujte na poškodenie.

Pozrite sa na popisy chýb v tomto návode!

Prevádzka

Hlučnosť stroja závisí od otáčok! Používajte vždy len otáčky, ktoré sú nutné na prácu.

Pri použití niektorých materiálov (napr. práškových prostriedkov) môže dochádzať k vzniku elektrostatického napätia, predovšetkým pri nízkej vlhkosti vzduchu. Aby ste zabránili vzniku dokonca až smrteľných zranení, nikdy nesmiete používať látky, ktoré môžu vytvárať horľavé alebo výbušné zmesi. Aby ste zabránili riziku iskrenia spôsobeného elektrostatickým nábojom pri použití suchých látok, mali by ste používať uzemňovací drôt, ktorý musí byť v kontakte so zemou a odvádza tak elektrostatický náboj.

Máte dve možnosti použitia prístroja:

Postrekovanie

1. Pred tým, než naplníte nádrž na chemikálie roztokom, odporúčame vyskúšať naplnením vody, či je nádrž skutočne vodotesná.
2. Pred naplnením nádrže sa uistite, že sú všetky komponenty riadne namontované a že sa uzatvárací kohútik nachádza v polohe „zatvorený“.
3. Aby sa zabránilo rozliatiu rozpúšťadiel, plňte nádrž pomaly a nikdy nie až k maximu.

⚠ Roztok musí byť čistý, inak by došlo k upchatiu dýzy.

⚠ Skontrolujte, či má uzemňovací drôt kontakt so zemou (obr. 17).

- Po spustení si stroj upnite na chrbte. Nastavte riadiacu páčku na pracovnú rýchlosť, otvorte uzatvárací ventil (obr. 18 A) a pomocou vyfukovacej rúrky pohybuje postrekovacím lúčom.
- Ak budete používať stroj dlhší čas s vysokou rýchlosťou, mal by stroj po ukončení práce nejaký čas bežať s nízkymi otáčkami (vo voľnobehu), aby trochu vychladol. Toto opatrenie predlži životnosť každého motora.
- Množstvo kvapaliny môžete dávkovať pomocou dávkovacieho gombíka (obr. 3), „1“ pre minimum a „4“ pre maximum.
- Odporúčame používať polohu „2“.
- Množstvo kvapaliny je možné tiež regulovať nastavením uzatváracieho kohútika. Zmenou uhla uzatváracieho kohútika môžete meniť množstvo kvapaliny, ktorá preteká hadicou.
- Pri postreku rastlín vždy dávajte pozor na smer vetra vo vašom okolí. Zaisťte, aby sa postrekový prostriedok dostal len na tie miesta, kam je určený.
- Pracujte s vetrom a držte rozprašovací rúru pokiaľ možno smerom dole, aby ste minimalizovali rozptyľovanie postrekovacieho prostriedku.

Rozprašovanie/rozptyľovanie

- Pred tým, než naplníte nádrž na chemikálie práškom alebo granulátom, musíte sa uistiť, že je uzatvárací kohútik (obr. 19A) v polohe „zatvorený“.
- Prášok musí byť suchý a bez blokujujúcich nečistôt.

⚠ Skontrolujte, či má uzemňovací drôt kontakt so zemou (obr. 17).

- Prášok v nádrži spracujte najlepšie počas jedného dňa. Nikdy neskladujte prášok v nádrži dlhší čas. Prášok uskladnený v nádrži môže absorbovať vodu a spôsobiť upchatie, ktoré sa len veľmi ťažko odstraňuje. Prášok tiež môže stratiť svoju účinnosť.
- Po naplnení prášku sa musí rozsypaný materiál utrieť z povrchu nádrže. Pevne usadte veko.
- Po spustení motora si stroj vezmite na chrbát. Nastavte riadiacu páčku otáčok motora na pracovnú rýchlosť a nastavte uzatvárací kohútik (obr. 19 A) do polohy „ON“, spustíte tak rozprašovanie.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Údržba/Skladovanie

⚠ Pozor! Pri montážnych a údržbárskych prácach **VŽDY** najskôr vypnite motor!

Udržiavajte zariadenie v čistote, zaistíte si tak dobrú a bezpečnú prácu. Predovšetkým ventilačnú štrbinu. Nikdy nestriekajte na zariadenie vodu ani ho neponárajte do vody.

Záhradný stroj ukladajte na bezpečnom suchom mieste, a mimo dosahu detí.

Ak má stroj poruchu, musí opravu vykonať výhradne zákaznícky servis. Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Len pravidelne udržiavané a dobre ošetrované zariadenie môže byť uspokojivým pomocným prostriedkom. Nedostatočná údržba a ošetrovanie môže viesť k nepredvídateľným nehodám a úrazom.

Pre normálne podmienky použitia platia tieto pokyny. Pri sťažených podmienkach, ako je silná prašnosť a dlhé denné pracovné časy je nutné príslušne skrátiť intervaly.

Pred každým začatím práce skontrolujte:

- plynová páčka
- Plynový páku Prepínač ON/OFF (Zap./Vyp.)
- Vizuálne celý stroj
- Bezpečnostné zariadenia
- Pevnosť všetkých pohyblivých dielov

POZOR! Dávajte pozor, aby bol závit zapaľovacej sviečky a hlavy valca čistý. Do hlavy valca sa nesmie dostať žiadna špina. Pri odstránenej zapaľovacej sviečke sa musia vykonávať čistiace práce obzvlášť opatrne!

Opravy, ktoré vyžadujú špeciálne odborné znalosti, by mali vykonávať autorizované servisné strediská. Neodborný zásah môže poškodiť prístroj alebo ohroziť vašu bezpečnosť.

Pokyny

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátanie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, Styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. Existuje riziko udusení! Časti obalu uschovajte mimo dosahu

detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Hrozí nebezpečenstvo udusení! Ukladajte časti obalu mimo dosahu detí, a čo možno najrýchlejšie ich zlikvidujte.

Poruchy – príčiny – odstránenie

Problém	Príčina	Opatrenie
Motor neštartuje	Prázdna nádrž „Presatý“ motor Zapaľovacia sviečka je znečistená (zvyšky uhlíka na elektródach), príliš veľká medzera medzi elektródami. Znečistený karburátor, dýza Chybné pripojenie sviečky, chybný kábel zapaľovacej sviečky Chýba zapaľovacia iskra	Natankujte plnú nádrž Uberte plyn, niekoľkokrát naštartujte, v prípade nutnosti vyberte zapaľovaciu sviečku, vyčistite ju a osušte. Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,7 mm Vyčistite, vyfúkajte, vymeňte karburátor obnoviť Skontrolujte skratovacie tlačidlo, kábel, skontrolujte, príp. vymeňte modul zapaľovania, nastavte 0,6 – 0,7 mm
Motor beží na voľnobeh príliš rýchlo	Studený motor	Pomaly zahrejte motor, príp. trochu prívrite sýtič
Motor nedáva maximálny výkon	Zapaľovacia sviečka je znečistená (zvyšky uhlíka na elektródach), príliš veľká medzera medzi elektródami. Znečistený karburátor, dýza Znečistený vzduchový filter Výfuk, vstupný kanál valca Netesný tesniaci krúžok v kľukovej skrini Zlá palivová zmes (veľa oleja) Zlé zapaľovanie	Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,7 mm Vyčistite, vyfúkajte, vymeňte karburátor Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter Vymontujte a vyčistite výfuk, a odstráňte zvyšky uhlíka. obnoviť Vymeňte valec, piest alebo piestne krúžky, obrúste presah valca a namontujte väčšiu frakciu piesta. Natankujte podľa návodu Škárový rozmer zapaľovacieho modulu (0,6-0,7 mm) nechajte nastaviť v autorizovanej dielni.
Motor nie je možné vypnúť	Svetlosivá sviečka s príznakmi žeravenia Uhlíkové usadeniny v spaľovacej komore	Namontujte sviečku s vyššou tepelnou hodnotou Vyčistite hlavu valcov, dno piesta a kanáliky valca

Informácie o hlučnosti a vibrácii

Namerané hodnoty pre hlučnosť zistené podľa EN 60335. Úroveň hodnotenia hlučnosti prístroja A je typicky: Hladina akustického tlaku 95 dB (A); hladina akustického výkonu 115 dB (A). Neistota K = 3 dB.

Celkové hodnoty vibrácií ah (priestorový vektorový súčet troch smerov) a neistota K zistená podľa EN 60335: ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Plán prehliadok a údržby

Pravidelné údržbové obdobie		Pred každým uvedením do prevádzky	10 Prevádzkové hodiny	10-15 Prevádzkové hodiny	50 Prevádzkové hodiny	100 Prevádzkové hodiny	250 Prevádzkové hodiny
Vzduchový filter	Kontrola	✓					
	Vyčistite		✓				
Zapaľovacia sviečka	Kontrola						
	Vyčistite			✓			
	Výmena						

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Préklad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Préklad vyhlásenie o zhode EU

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonosságai nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbi, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarımı ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğuna beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Motorspritz

Mist Duster | Motorový záďový rosič | Motorový rosič/fukár

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

- 2014/35/EU 2014/30/EU
 1935/2004/EC 1907/2006/EC
 2011/65/EU ROHS 2009/142/EC
 89/686/EEC (PPE) 2009/105/EG (...<20.04.2016)
 2006/42/EC 2014/29/EU (...>20.04.2016)
 Annex IV
 Notified Body Name:
 No: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC_2010/26/EU
 Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1439*01(Stage II)

 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja uskladenosti | Uygunluk değerlendirmesi | Metoda oceny zgodności **Annex V**

Wolpertshausen, 22/11/2017



Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durekto
 Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + Zplnomocňen k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostavit technické podklady. | Müszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Импутерницит сá elaboreze documentatja tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullananil uyum normları

EN ISO 28139:2009

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

Garantierter Schalleistungspegel

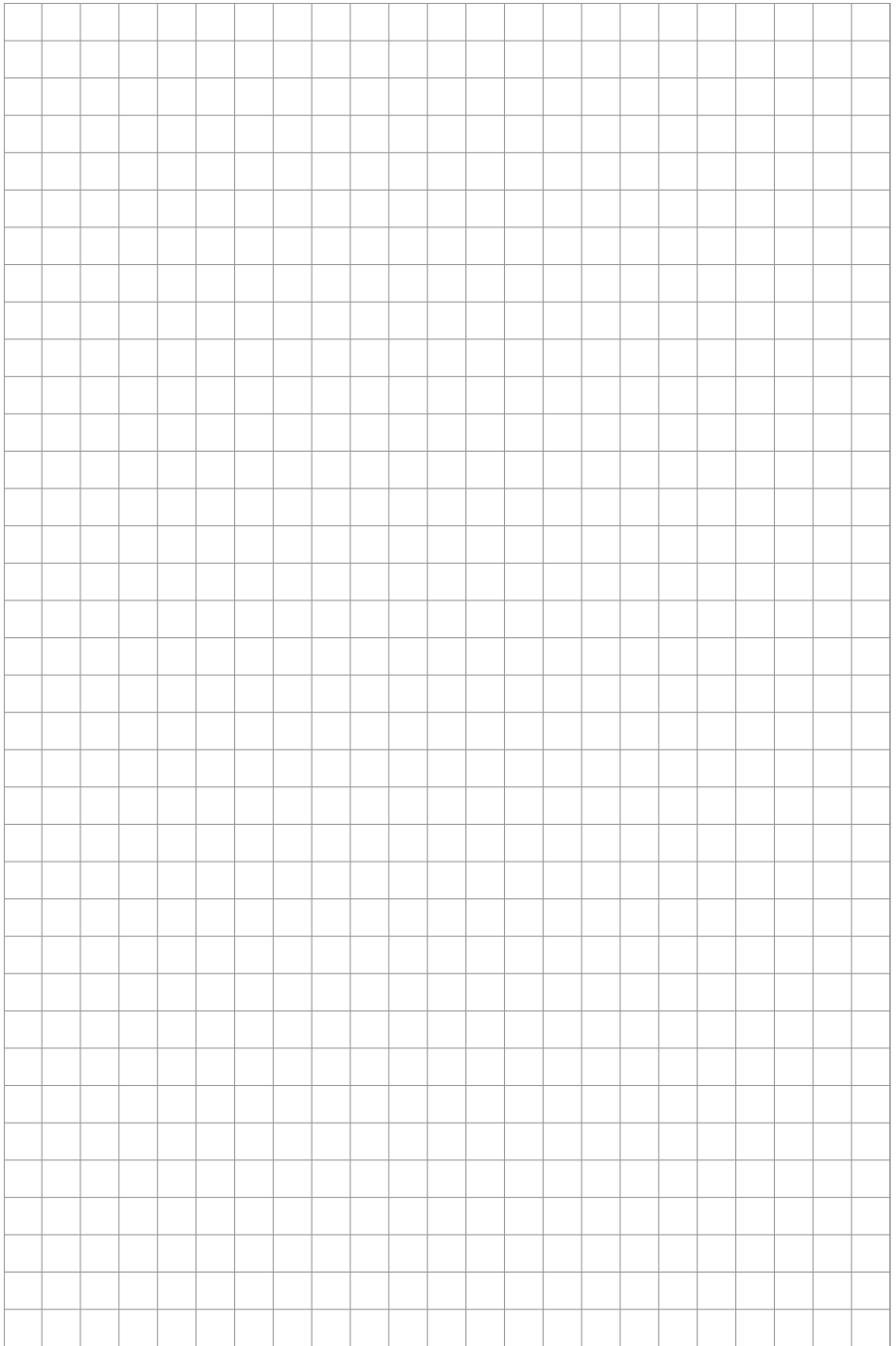
Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

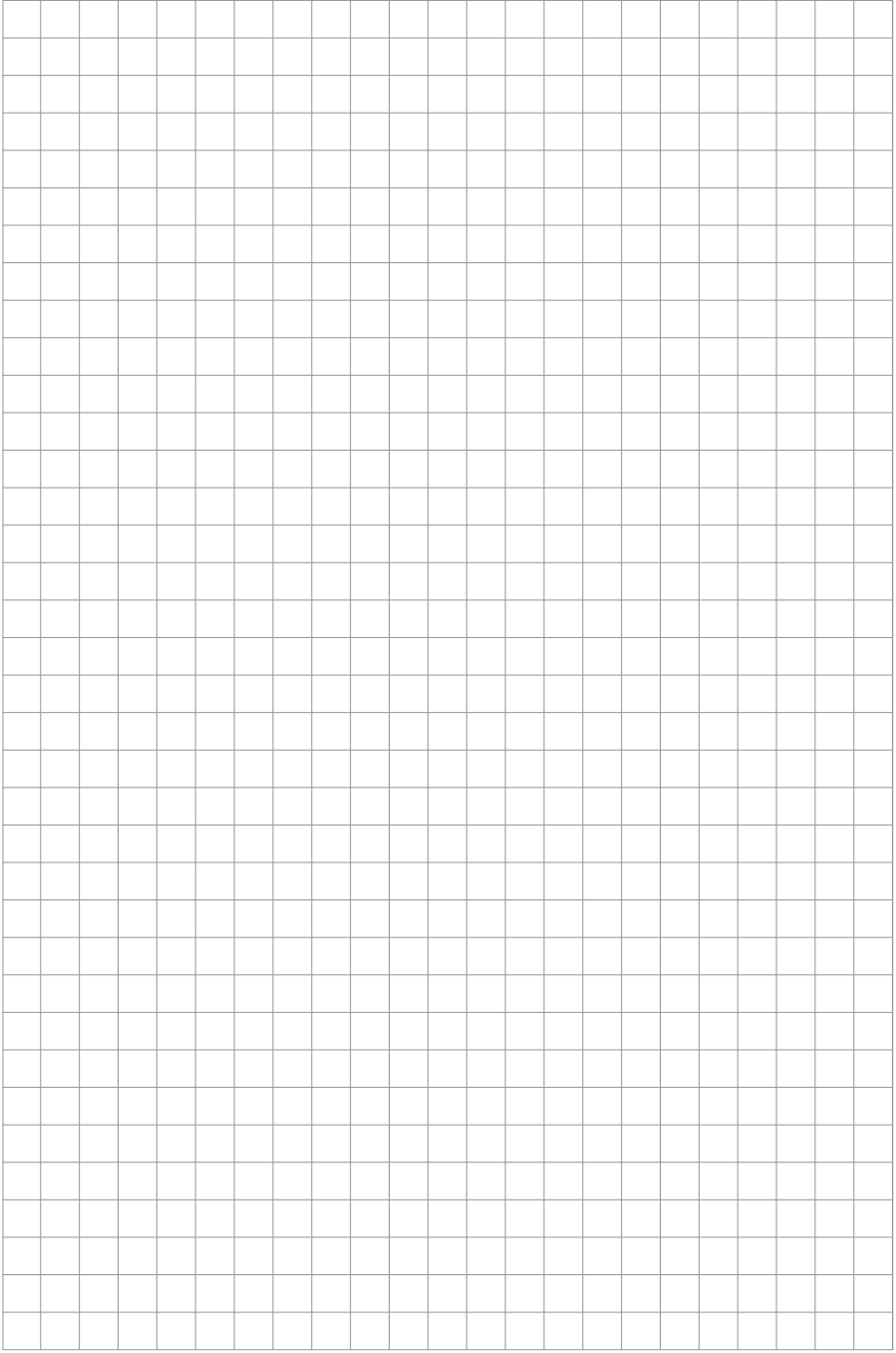
L_{WA} 111 dB (A)

Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} 111.5 dB (A)





GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

